



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Schongau und die Region

04/2021



**Titelbild:** Putzaktion der Schule im Schongiland

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

[facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli)

[instagram.com/dorfheftli](https://instagram.com/dorfheftli)

**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch

**schuler**  
Insektenschutz & Innenbeschattung

Insektenschutz  
Innenbeschattung  
Tel.: 041 917 35 25  
6288 Schongau

INSEKTENSCHUTZ  
Lichtschachtdeckungen  
Vorhangschiene  
Plisse / Falstoren  
Lamellenvorhänge  
Rolloanlagen

www.schuler-insektenschutz.ch

**Schongau**  
Top of Lindenberg

### Gemeindekanzlei

Schulweg 2  
6288 Schongau  
Telefon: 058 670 62 88  
E-Mail: info@schongau.ch  
Web: www.schongau.ch

### Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 14.00 – 17.00
Dienstag	08.00 – 11.30 14.00 – 17.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30 14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 11.30

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Debora Mazza (dem), Dirk C. Buchser (dcb), Patrick Tepper (pte). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Janine Murer (Oberes Wynental), Sylvie Minnig (Mittleres Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 12.00 Uhr  
Gesamtauflage: 23 730. Davon WEMF-beglaubigte Auflage 2020: 16 964  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Klimaneutrale Produktion

**OAK** klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02365  
www.oak-schwyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland



**Joel Etter**

- Gemeindeschreiber  
- Allgemeine Verwaltung  
- Bauverwaltung  
- Stellvertretung Einwohnerkontrolle  
info@schongau.ch



**Marlène Möri**

- Einwohnerkontrolle  
- AHV-Zweigstelle  
- Stellvertretung Gemeindeschreiber  
einwohnerkontrolle@schongau.ch



**Herbert Stutz**

- Steuern, Finanzen  
E-Mail Steuerfragen:  
steueramt@schongau.ch  
E-Mail Buchhaltung:  
gemeindebuchhaltung@schongau.ch

**Sale!**  
up to 80%

# LAGERVERKAUF

**MUSTER & RESTPOSTEN**  
MERRELL Outdoor- & Freizeitschuhe, Sandalen & Textilien  
SAUCONY Runningschuhe & modische Sneaker  
ZWEI Taschen  
Sporttextilien, Freizeit- & Sportartikel div.  
Marken ab Fr. 19.- von Albani Sport

**29. / 30. APRIL 2021  
UND 1. MAI 2021**

DO & FR 09-19 UHR  
SAMSTAG 09-16 UHR

**IM LAUÉMATT-AREAL  
WILDEGG**  
HORNIMATTSTRASSE 22  
EINFAHRT VIS À VIS MIGROS

MERZ AG in Zusammenarbeit mit **alban sport** & **ZWEI**  
**MERRELL** **saucony** **LEATHERMAN**

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
05. Mai**

Redaktionsschluss  
Freitag, 30. April, 12.00 Uhr

Tagesaktuell sind wir weiterhin auf  
www.dorfheftli.ch

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

## Gemeindekanzlei



### Geschätzte Schongauerinnen und Schongauer

Die kommende Gemeindeversammlung wird am 13. Juni 2021 erneut an der Urne durchgeführt. Da-

nach hoffen wir, dass sich die Situation langsam normalisiert und die Budgetversammlung dann gegebenenfalls wieder als normale Gemeindeversammlung durchgeführt werden kann. Welche Form auch immer zur Anwendung kommt, wichtig ist vor allem Ihre Stimme. Prägen Sie die Zukunft von Schongau mit Ihrer Wahl mit.

Parteiengeplänkel vorbehalten, hat es Bundesrat Maurer kürzlich korrekt formuliert: «Wir brauchen kritische Bürgerinnen und Bürger. Es darf nicht sein, dass man den Leuten verbietet zu denken. Insgesamt habe sich die Tendenz entwickelt, dass der Bürger primär darauf warte, was ihm gesagt werde. Die Meinungsfreiheit sei in Gefahr.»

Dies beschäftigt auch mich persönlich nicht erst seit der Pandemie. Die Kritikfähigkeit muss ein massgeblicher Pfeiler unserer Demokratie bleiben, alles andere wäre wenig demokratisch. Bloss ist es natürlich primär anstrengend, «mitzudenken». Es ist aufwendig, sachlich fundierte Entscheidungen zu treffen und seine Meinung zu äussern. Doch es ist wichtig. Nun ist das kritische Hinterfragen nur ein Aspekt der Sache. Dazu gehören jedoch auch die Kompromissfähigkeit, der Ton und Umgang in der Kommunikation und ein gewisses Augenmass.

Tragfähige Lösungen entstehen nicht durch die Tatsache, dass jeder nur seine Meinung ausdrücken möchte, sie entstehen im Dialog und sie werden immer ein Kompromiss sein. Der Kompromiss mag zuweilen unbefriedigend sein, aber letztlich ist er eine Mischung von verschiedenen Interessen.

An der Urnenabstimmung werden wir über verschiedene wichtige Themen abstimmen. Das Projekt Stöcklimatt gehört dazu. Ist es das Optimum aus jeder Perspektive? Möglicherweise nicht. Ist es ein Projekt, das in zahlreichen Beratungsstunden verschiedener Gremien erarbeitet und sorgfältig abgewogen wurde? Definitiv. Sozusagen ein guter Seetaler Ansatz für unsere Altersstrategie der Zukunft. Denn eine solche brauchen wir, die Form ist dabei im Wesentlichen sekundär.

Auch werden Sie die Gemeindestrategie 2030 zur Kenntnis nehmen. Sie integriert das bestehende Leitbild, ist aber dennoch ein Aufbruch in die Zukunft. Die Pandemie hat uns gezeigt, dass Stehenbleiben keine Option ist. Wir müssen umdenken, um den neuen Rahmenbedingungen gerecht zu werden. Umdenken müssen wir auch in der Technologie. Der Mensch kommt zuerst, er darf nie die Kontrolle an die Technologie abgeben. Im Digitalen gilt das genauso, wie in der physischen Privatsphäre. Das sollten wir nie vergessen und auch nie zu Gunsten von «Einfachheit» opfern.

Beste Grüsse  
Thierry Kramis, Gemeindepäsident

### Gemeindeverwaltung auf Voranmeldung verfügbar

#### Infolge des Corona-Virus ist die Gemeindeverwaltung in dringenden Fällen auf Voranmeldung verfügbar.

Die Gemeindeverwaltung ist für alle Einwohnerinnen- und Einwohner während den ordentlichen Öffnungszeiten telefonisch und per E-Mail erreichbar. In dringenden Fällen ist ein persönlicher Termin vor Ort auf Voranmeldung möglich.

Telefon:

- 058 670 62 88

E-Mail:

- Kanzlei und allgemeine Anfragen:  
info@schongau.ch
- Einwohnerkontrolle:  
einwohnerkontrolle@schongau.ch
- Abteilung Finanzen:  
gemeindebuchhaltung@schongau.ch
- Abteilung Steuern:  
steueramt@schongau.ch

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

### Coronavirus – Nachbarschaftshilfe Volg Schongau

Personen, die nicht in der Lage sind, den Einkauf selbst zu tätigen bzw. vorübergehend darauf verzichten sollten, haben die Möglichkeit, beim Volg

Schongau eine Bestellung aufzugeben. Bestellungen werden von 8.30 – 17 Uhr telefonisch entgegengenommen. Die Bestellung wird nach Möglichkeit am gleichen Tag geliefert.

Telefon für Bestellungen: 041 917 15 33

Wenn Sie Unterstützung für die Bewältigung Ihres Alltags brauchen, melden Sie sich bei der Gemeindeverwaltung unter Tel. Nr. 058 670 62 88 oder info@schongau.ch. Wir wünschen Ihnen alles Gute – und bleiben Sie gesund!

### Zählerablesung in Schongau

Seit 26. März 2021 sind Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von CKW wieder unterwegs, um bei den Kundinnen und Kunden die Stromzähler abzulesen. Die Zählerablesungen dauern voraussichtlich bis 15. April 2021.

Das Ablesepersonal ist gut erkennbar. Es trägt entweder Arbeitskleider oder eine beschriftete Leuchtweste von CKW. Auf Wunsch weisen sie sich gerne mit ihrem Personalausweis aus. Die aktuellen Corona-Schutzmassnahmen werden berücksichtigt.

CKW liest die Zähler quartalsweise in vier verschiedenen Gebieten ab. Pro Kunde wird somit jährlich einmal der Zähler abgelesen. Bei Fragen kontaktieren Sie www.ckw.ch

### Strassenreinigung nach Erntearbeiten – Mitteilung an die Landwirte

Der Frühling ist da und die Arbeiten auf dem Feld sind bereits im vollen Gang. Der Gemeinderat bit-

## Gemeindekanzlei – Fortsetzung

tet die Landwirte, nach der Feldbearbeitung die Strassen wieder zu reinigen.

Zudem macht der Gemeinderat aufmerksam, dass das Ausführen von Hof-Gülle/Dünger in bewohnten Gebieten samstags zu unterlassen oder auf ein absolut notwendiges Minimum zu beschränken ist. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass solche landwirtschaftlichen Arbeiten grundsätzlich

planbar sind und an ordentlichen Werktagen ausgeführt werden können. Mit der Einhaltung dieser bekannten Regel kann ein verträgliches Zusammenleben mit Wohnen und Landwirtschaft in unserer schönen, ländlichen Wohngemeinde gewährleistet werden.

Besten Dank für das Verständnis.  
Der Gemeinderat

## Steuern / Finanzen

### Fristverlängerung für die Einreichung der Steuererklärung

Ende März ist für viele Steuerpflichtige der Termin zur Einreichung der Steuererklärung 2020 abgelaufen. Wer bis jetzt die Steuererklärung noch

nicht ausfüllen und einreichen konnte, sollte umgehend eine Fristverlängerung beantragen. Das Gesuch kann online über [steuern.lu.ch/steuererklarung/fristerstreckung](http://steuern.lu.ch/steuererklarung/fristerstreckung) oder per Mail/Telefon an das Steueramt Schongau gestellt werden.

## Bauverwaltung

### Öffentliche Auflagen Baugesuche

Für die aktuellen öffentlichen Auflagen der Baugesuche verweisen wir auf die Webseite der Gemeinde Schongau «[www.schongau.ch/aktuelles/auflage-baugesuche](http://www.schongau.ch/aktuelles/auflage-baugesuche)» oder auf das offizielle amtliche Publikationsorgan «Anschlagkasten bei der Gemeinde Schongau, Schulweg 2, 6288 Schongau.»

### Eingegangene Baugesuche

- Herr Johann Weibel, Mettmenstrasse 14, 6288 Schongau, Neubau Werkhof, Einstellhalle und 3 Wohnungen, Parzelle 1313 und 1641 GB Schongau, Alte Poststrasse.

- Erni GU und Immobilien AG, Dorf 22, 6215 Schwarzenbach, Neubau Gewerbebau, Parzelle 1627 GB Schongau, Guggibad.
- Lindenberg-Garage AG, Guggibadstrasse 14, 6288 Schongau, Reklamesuch Werbetafeln, Parzelle 1632 und 911 GB Schongau, Guggibadstrasse.
- Herr Dawid van Hiel, Schönegg 9a, 6288 Schongau, Erstellung Gabionenwand, Parzelle 1541 GB Schongau, Schönegg.

### Erteilte Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat keine Baubewilligung erteilt.

## Einwohnerkontrolle / Arbeitsamt / AHV-Zweigstelle

### Wegfall Arbeitsamt per 1.4.2021

Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass seit 1. April 2021 das RAV Emmen für die Erstanmeldung bei Arbeitslosigkeit und bei Beratung und Fragen zuständig ist und nicht mehr das Gemeindearbeitsamt Schongau. Diese Umstellung erfolgte im Zusammenhang mit der Revision des Arbeitslosenversicherungsgesetzes (AVIG-Revision per 1.1.2021). Beachten Sie die nachfolgenden Informationen vom WAS.

### WAS RAV Emmen: Anmeldung zur Arbeitsvermittlung

#### Unser Auftrag

2021 übernehmen die RAV von den Gemeinden die Aufgaben des Arbeitsamtes bzw. die Erstanmeldung der stellensuchenden Personen.

### Wann, wie und wo melden Sie sich neu an zur Arbeitsvermittlung:

Melden Sie Ihren Anspruch auf Stellenvermittlung bzw. Arbeitslosenentschädigung frühzeitig persönlich beim RAV Emmen an. Arbeitslosenentschädigung erhalten Sie frühestens ab dem Tag dieser Anmeldung.

Am besten vereinbaren Sie vorgängig telefonisch einen Termin zum Erstanmeldeggespräch.

### Telefonische Terminvereinbarung unter RAV Emmen: 041 209 10 90

Nehmen Sie folgende Dokumente zur Anmeldung mit:

- Amtlicher Ausweis (Pass, ID, Führerschein)

- Ausländerausweis
- AHV-Karte oder Krankenkassenkarte
- Kündigungsschreiben
- Arbeitsvertrag vom letzten Arbeitgeber
- Lebenslauf

### Ihre Vorteile

Informieren Sie sich bereits unter [www.arbeit.swiss.ch](http://www.arbeit.swiss.ch). Sie können ihre Anmeldung schon bald elektronisch vornehmen.

### Beachten Sie die nachfolgenden Informationen vom WAS.

Beginnen Sie sofort nach einer Kündigung mit der Stellensuche. Wir weisen Sie zudem auf unser E-Learning hin. Dieses informiert Sie über die Rechte und Pflichten. <https://wira-elearning.ch>

Weitere Informationen unter [www.was-luzern.ch/wira](http://www.was-luzern.ch/wira)

### Herzlich willkommen in Schongau

Herr und Frau Roland und Helen Bütler, Müllirain 2, 6288 Schongau.

### Geburt

Am 22. Februar 2021 kam Noam Keller, Holzweidstrasse 40, 6288 Schongau, zur Welt.

Wir gratulieren den glücklichen Eltern und wünschen alles Gute, viel Glück und Freude!

### Einwohnerzahl

Aktuell wohnen 1060 Einwohnerinnen und Einwohner in Schongau.

## Aus dem Ressort Umwelt, Sicherheit



### Giftsammlungen 2021

Die Giftsammlungen in Rothenburg und Schötz vom 8.5. und 12.6.2021 sind aufgrund von Covid-19 abgesagt worden.

Voraussichtlich findet in Vitznau am 18.9.2021 von 9 – 12 Uhr beim Schulhausplatz die nächste Giftsammlung statt.

Informieren Sie sich zu diesem Thema unter [https://lebensmittelkontrolle.lu.ch/chemikaliensicherheit/entsorgung\\_haushaltchemikalien](https://lebensmittelkontrolle.lu.ch/chemikaliensicherheit/entsorgung_haushaltchemikalien)

### Leinenpflicht für Hunde



Um junge Wildtiere und brütende Vögel zu schützen, gilt im Kanton Luzern vom 1. April bis 31. Juli 2021 im Wald sowie näher als 50 Meter zum Waldrand Leinenpflicht. Besonders gefährdet durch freilaufende Hunde sind trüchtige Rehe und ihre frisch gesetzten Kitze, junge Feldhasen, Füchse oder Dachse sowie am Boden brütende Vögel und ihre Gelege.

Die Hunde-Leinenpflicht ist seit 2014 in der kantonalen Jagdverordnung verankert. Die Dienststelle Landwirtschaft und Wald und andere Interessengruppen leisteten in den vergangenen Jahren sehr viel Aufklärungsarbeit, um Hundehalterinnen und Hundehalter verstärkt zu sensibilisieren. Wer sich nicht an die Leinenpflicht hält, riskiert eine Ordnungsbusse von 100 Franken.

Wir danken Ihnen für das Einhalten der Hunde-Leinenpflicht.

### Hundekot aufnehmen – Sorgfaltspflichten bei der Hundehaltung



Für den verantwortungsbewussten Hundehalter gehört es sich, den Kot aufzunehmen und fachgerecht in den Robidogs zu entsorgen. Auf dem Gemeindegebiet Schongau stehen 17 Robidogs zur Verfügung. Eine Karte mit den grün eingezeichneten Robidog-Standorten können Sie auf unserer Webseite runterladen ([www.schongau.ch/ressorts/umwelt](http://www.schongau.ch/ressorts/umwelt)).

### Gesundheitsgefährdung

Gemäss Aussagen des Veterinärdienstes des Kantons Luzern hat Hundekot, welcher in landwirtschaftlichen Kulturen (Wiesen, Weiden, Mais- und Getreidefelder, etc.) abgesetzt und nicht umgehend entfernt wird, das Potential zur Gesundheitsgefährdung von Mensch und Tier.

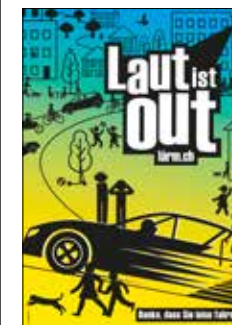
Auf Weiden und Mähwiesen können die Ausscheidungen von Hunden das Gras mit Infektionserregern verunreinigen und bei Tieren und auch Menschen gesundheitliche Probleme verursachen, insbesondere bei Kindern, älteren und/oder geschwächten Personen. Beispiele dafür sind Salmonellen, Neospora, Fuchsbandwurm, Hundespulwurm sowie Giardien, eine Gattung kleiner Dünndarm-Parasiten. In der Regel sind die Erreger nicht von Auge sichtbar und es kann deshalb nicht mit Sicherheit bestimmt werden, welcher Hund Erreger ausscheidet und welcher nicht. Diese Erreger können etwa zu Leberinfektionen, Haut- und Augenproblemen oder massivem Durchfall führen. Zudem fressen Weidetiere wie Rinder, Schafe, Ziegen, etc. nicht gerne verunreinigtes Gras, auch in getrockneter Form nicht.

Verunreinigungen in angebauten Flächen, deren Produkte später zu Lebensmitteln verarbeitet werden, haben ebenfalls das Potential, bei Menschen eine Gefährdung der Gesundheit zu verursachen, weil diese Verunreinigungen beim Verarbeitungsprozess nicht in jedem Fall eliminiert werden.

Abschliessend halten wir fest, dass jede/-r Hundehalter/-in in jedem Fall die Pflicht hat, den Hundekot umgehend korrekt zu entsorgen, bzw. es schon gar nicht zulassen sollte, dass sich ein Hund in landwirtschaftlichen Kulturen versäubert (§1 der kantonalen Verordnung über das Halten von Hunden (SRL 849).

Analog gelten die Bemerkungen auch für Hundekot, welcher irgendwo auf dem Trottoir oder anderen öffentlich zugänglichen Orten liegen gelassen wird, dort ist einfach die Chance, dass dieser von Mensch oder Tier im Körper aufgenommen wird, viel kleiner.

### «Laut ist out» – Tag gegen Lärm



Motorfahrzeuge verursachen regelmässig übermässigen und unnötigen Lärm. Für viele Fahrzeuglenkende – sei es auf dem Töff oder im Sportwagen – erreicht der Fahrspass erst dann den Höhepunkt, wenn

die Maschine einen kernigen Sound von sich gibt oder der Motor lautstark aufheult. Dass Lärm auch stört und krank macht, wird dabei völlig ausgeblendet.

Am Aktionstag vom 28. April 2021 der Nationalen Kampagne «Tag gegen Lärm» wird unter dem Motto «Laut ist out» darauf aufmerksam gemacht, dass Lärm von Motorfahrzeugen stört und die Gesundheit beeinträchtigt. Fahrzeuglenkende werden sensibilisiert, dass das eigene Fahrverhalten betreffend Lärmemissionen eine entscheidende Rolle spielt.

Weitere Hinweise erhalten Sie unter:

<http://www.laerm.ch/de/tag-gegen-laerm/tag-gegen-laerm-2021.html>

## Entsorgung

### Sammelstelle Landi

Montag – Samstag: 7.00 bis 19.00 Uhr (an Sonn- und Feiertagen geschlossen.)

Nur **sortenreine** Stoffe in die gekennzeichneten Container abgeben.

### Sammelstelle Hochdorf, Leisibach Entsorgung AG

Montag – Freitag, 7.30 – 11.45 Uhr und 13.15 – 17.15 Uhr, Samstag, 7.30 – 14.00 Uhr

Informationen unter [www.leisibach-entsorgung.ch](http://www.leisibach-entsorgung.ch) oder 041 914 24 24

### Grüngut

20. April, 4./18. Mai, 1./15./29. Juni, 13./27. Juli, 10./24. August, 7./21. September, 5./19. Oktober, 2./30. November. Die Grüngut-Vignetten erhalten Sie im Volg.

### Jahresvignette:

Bis max.360-Liter-Container: 1 Vignette=CHF 80.00  
600-800-Liter-Container benötigen 2 Vignetten.

### Kehricht

Jeden Montag ab 7 Uhr. Jeden ersten Montag im Monat werden Aussentouren im Oberkirchholz, Honeriweid und Maschinenhof durchgeführt. Gebührenmarken erhalten Sie im Volg. Ausnahmen:

**Samstag, 22. Mai und 30. Oktober.**

### Sackgebühren: CHF 1.40 pro Marke

35-Liter-Sack	1 Marke
60-Liter-Sack	2 Marken
110-Liter-Sack	3 Marken

### Sperrgut:

bis 5kg	1 Marke
bis 10kg	2 Marken

bis 15kg	3 Marken
----------	----------

bis 20kg	4 Marken
----------	----------

### Containergebühren:

Pro Kilogramm	CHF 0.22
---------------	----------

### Alu, Stahl-/Weissblech

Bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

### Alu-Kapseln Nespresso

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

### Autobatterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle in Hochdorf kostenpflichtig entsorgen.

### Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Landi entsorgen.

### Bauschutt

Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr. **12. Juni, 11. September, 20. November.** Bauschutt, Ton, Keramik und Steine können Sie bis max. 100kg kostenlos

bei der Firma Alois Weibel GmbH, Oberschongauerstrasse 28, Oberschongau, bringen. Kontakt für grössere Mengen: Herrn Weibel unter 041 917 10 15 oder 079 340 84 29.

### Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der Sammelstelle Hochdorf entsorgen.

### Giftstoffe, Sonderabfälle

Kleinmengen von Farben, Lacken, Putzmitteln, Medikamenten, etc. geben Sie zurück an die Verkaufsstellen oder in Drogerien/Apotheken. Bei grösseren Mengen informieren Sie sich bei der Abteilung Chemikaliensicherheit des Kantons Luzern, Tel.-Nr. 041 228 64 24.

### Glas

In der Sammelstelle Landi nach Farben getrennt im betreffenden Container entsorgen.

### Kleider / Schuhe

Guterhaltene Kleider und Schuhe können im Kleidercontainer bei der Sammelstelle Landi oder beim Bio-Hof Schönboden entsorgt werden.

### Kork-Zapfen

Entsorgung bei der Sammelstelle Landi.

### Kühlgeräte

Kühlschränke und Tiefkühlgeräte zurück geben an Lieferanten, Fachhandel oder bei der Sammelstelle Hochdorf entsorgen.

### Metall

Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr. **12. Juni, 11. September, 20. November.** Altmetall nimmt die Firma Alois Weibel GmbH, Oberschongauerstrasse 28, Oberschongau, kostenlos und ohne Gewichtslimite entgegen.

### Öl

Speiseöl und Mineralöl (Motorenöl und dergleichen) dürfen nicht in den Abfluss geschüttet werden. Bringen Sie Ihre Ölreste zur Sammelstelle Landi.

### Papier und Karton

Freitags, 13.30 – 18.30 Uhr. **11. Juni, 10. September, 19. November.** Bitte Papier und Karton **getrennt** sammeln und an den im Entsorgungsplan eingetragenen Daten gebündelt zum Werkhof bringen.

### PET-Getränkeflaschen

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgung bei der Sammelstelle Landi.

### Pneus

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Entsorgung bei der Sammelstelle Hochdorf.

### Tierkadaver

Tierkadaver können täglich von 6.00 bis 22.00 Uhr beim Konfiskatraum bei der ARA Hochdorf entsorgt werden. Bei Tierkadaver auf öffentlichem Grund kontaktieren Sie René Kottmann, 058 670 62 84.

## Aus dem Ressort Soziales und Gesundheit



### Stöcklimatt – Wo Generationen gemeinsam leben

Immer mehr ältere Personen wünschen sich, möglichst lange autonom und selbstbestimmt zu leben und zu wohnen; der Übertritt in ein Pflegeheim verschiebt sich zunehmend ins höhere Alter. Deshalb gilt es, Quartiere und Gemeinden altersgerecht zu gestalten und alle Generationen einzubeziehen. Erfolgreich sind Massnahmen auf zwei Ebenen: Förderung der Begegnungsmöglichkeiten sowie Anpassung der Infrastruktur.

Um den Herausforderungen des Alterns zu begegnen, hat der Gemeindeverband Chrüz matt Hitzkirchertal das Konzept «Sozialraumentwicklung und Koordinationsstelle» in Auftrag gegeben. Es soll sozialräumliches Verständnis entwickeln, die vorhandenen Ressourcen in Form von Kooperationen und koordinierten Angeboten zusammenbringen und die Grundlagen für eine allen zur Verfügung stehende Kontaktstelle bereitstellen. Der Gemeindeverband hat diese Ziele ausdrücklich für das Gebiet aller Verbandsgemeinden und damit das gesamte Hitzkirchertal ausgesprochen. Zusammen mit dem Institut für Soziokulturelle Entwicklung der Hochschule Luzern und einer eigens eingesetzten Steuergruppe wurden Grundlagen analysiert und sozialräumliche Fakten und Zahlen aus Theorie und Praxis zusammengetragen. Ferner fanden ein öffentlicher Echoraum sowie Interviews mit Bürgerinnen und Bürgern und

Fachpersonen statt (Konzept einsehbar auf [www.stoecklimatt-hitzkirch.ch/news/](http://www.stoecklimatt-hitzkirch.ch/news/)).



### Kontaktstelle bringt Menschen zusammen

Die Kontaktstelle fördert und unterstützt das selbstständige Wohnen im Alter und nimmt für die «Stöcklimatt» sowie die Verbandsgemeinden folgende Aufgaben wahr:

- Anlauf-, Informations-, Vermittlungs- und Koordinationsfunktion.
- Erkennen und Aufnehmen von gesundheits- und autonomierelevanten Problemstellungen unter Einbezug von Fachspezialisten.
- Förderung und Vermittlung sozialräumlicher Freiwilligenarbeit und Nachbarschaftshilfe.
- Aufbau und Pflege eines Netzwerks der Altersverantwortlichen in den Verbandsgemeinden.
- Führen eines alterswohnrelevanten Dienstleistungsinventars für das ganze Hitzkirchertal.
- Gewährleisten und Koordination einer soziokulturell geprägten Nutzung des Gemeinschaftsraums.
- Sicherstellen eines regelmässigen Treffs für Bewohnernde der «Stöcklimatt» und des umliegenden Quartiers.

- Kommunikations- und Sensibilisierungsaufgaben.

Das Büro der Kontaktstelle ist gut erreichbar im Eingangsbereich der «Stöcklimatt» platziert. Die Kontaktstelle arbeitet eng mit der Chrüz matt zusammen. Zudem ist eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit der «Drehscheibe 65plus Seetal» vorgesehen, namentlich zur Aktualisierung altersrelevanter Angebote und Verantwortlichkeiten.

### Nutzen für das ganze Hitzkirchertal

Die äusseren Ortsteile von Hitzkirch sowie die drei Verbandsgemeinden Aesch, Ermensee und Schongau zeigen soziale, versorgungsrelevante und topografische Gemeinsamkeiten auf. Die Einwohnerinnen und Einwohner können von den in der «Stöcklimatt» erbrachten oder von dort koordinierten professionellen und freiwilligen Dienstleistungen profitieren. Weiter sollen die im Perimeter lebenden Menschen in ihrer eigenen sozialen Versorgungskompetenz (Nachbarschaftshilfe, freiwillige Besuchs- oder Fahrdienste, gemeinschaftliche Aktivitäten, Autonomieerhalt, altersgerechte Wohnungen) unterstützt werden.

### Zusammenarbeit spart Kosten

Die «Stöcklimatt» schafft Raum für Begegnung

und Partizipation, für ein würdiges Leben im Alter, vereint Alt und Jung, wahrt die Strategie «Ambulant vor Stationär», bietet Hilfe, wo sie gebraucht wird, ermöglicht den Betagten, länger in ihren vier Wänden zu wohnen, optimiert die Betreuung auch auf einer tieferen Pflegestufe und spart Kosten, was nicht zuletzt auch den Steuerzahlenden zugutekommt.

Gemeindeverband Chrüz matt Hitzkirchertal

**Die Urnenabstimmungen über die Finanzierung des Projekts Stöcklimatt in den Gemeinden finden am Sonntag, 13. Juni statt.**

### GV der Spitex Hochdorf und Umgebung

Am Montag, 20. April 2021, findet die 28. Generalversammlung der Spitex Hochdorf und Umgebung statt. Aufgrund der ausserordentlichen Situation infolge der Covid-19 Pandemie wird die Generalversammlung auf schriftlichem Weg durchgeführt. Die notwendigen Unterlagen und Informationen sind auf der Webseite [www.spitex-hochdorf.ch](http://www.spitex-hochdorf.ch) zu finden. Bei Fragen steht Ihnen die Spitex gerne zur Verfügung.

## Vereine

### Aktiv im Alter

Das ganze Jahr hindurch werden verschiedene Anlässe für die Rentnerinnen und Rentner organisiert. Infos: Regula Bättig-Meili, Mettmenstr. 21, 6288 Schongau, 041 917 32 18

### Club der Familien

Während des ganzen Jahres werden verschiedene Anlässe für Kinder und Eltern organisiert. Infos: Gabriela Kern, Müswangerstrasse 10, 6288 Schongau, 041 660 37 46, gabriela.kern@frauenverein-schongau.ch, www.frauenverein-schongau.ch

### Frauenverein Schongau

Wir sind ein gemeinnütziger Verein von und für Frauen und Familien und organisieren während des ganzen Jahres verschiedene Anlässe. Infos: Iris Bergmann, Holzweidstr. 22, 6288 Schongau, 076 330 48 34, iris.bergmann@frauenverein-schongau.ch, www.frauenverein-schongau.ch

### Handwerkerverein Schongau

Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen und die Förderung freundschaftlicher Beziehungen unter den Mitgliedern. Infos: Theo Muheim, 6288 Schongau, theo.muheim@gmx.ch, 079 208 72 15

### IG Traktor Schongau 07

Plauschfussball für Kids zwischen Chindsgi und 6. Klasse. Wir treffen uns jeweils am Freitag von 18.30 bis 19.30 Uhr beim Schulhausplatz und im Winter von 18.00 bis 19.00 in der Turnhalle. Infos: Daniel Rosenberg, Weidweg 3, 6288 Schongau, 041 917

52 10, 078 615 69 14, daniel.rosenberg@bluewin.ch

### Jagdverein Diana

Infos: Martin Kottmann, Schönegg 7a, 6288 Schongau

### Kirchenchor Schongau / Cäcilienverein

Der Kirchenchor Schongau setzt sich zusammen aus Frauen und Männern jeden Alters, die Freude an der Musik und am Singen in der Gemeinschaft haben. Infos: Josef Muff, Mülirain 2, 6288 Schongau, 079 447 05 32, muff.josef@bluewin.ch

### Kneippverein Seetal

Der Kneippverein Seetal setzt sich mit Vorträgen, Kursen und Veranstaltungen für eine natürliche Gesundheit nach Sebastian Kneipp ein. Infos: Monika Beeler, Rebweg 10, 6284 Gelfingen, 041 917 48 06, monika.beeler@gmx.ch, www.kneipp.ch

### Kreativ Werkstatt Schongau

Wir sind BürgerInnen die es sich zur Aufgabe gemacht haben das Schongauer Landleben zu bereichern. Wir suchen uns Projekte, bei denen wir der Meinung sind, dass sie der Bevölkerung und dem Tourismus einen wirklichen Mehrwert bieten. Gemeinsam mit anderen freiwilligen Helfern und Unterstützern setzen wir unsere Ideen um. Jeder ist herzlich eingeladen bei uns mitzuwirken. Infos: Patrick Adler, Präsident, 041 508 58 12, kreativ-schongau@gmx.ch, www.kreativ-schongau.ch

### Linedance Schongau

Freude am Tanzen, Freude an Musik, Freude an

Freundschaften. Wir tanzen jeweils am Montag. Beginners von 18.45 bis 20 Uhr, Fortgeschrittene von 20.15 bis 21.30 Uhr. Infos: Beatrice Weibel, Mettmenstrasse 35, 6288 Schongau, 079 439 18 66, bm.weibel@bluewin.ch

### Mütter- und Väterberatung

Hochdorf, Zentrum für Soziales, Hauptstrasse 42, 2. Stock, Christine Geiser: **07. / 14. / 21. und 28. April; 05. / 12. / 19. und 26. Mai; 05. / 09. / 16. / 23. und 30. Juni.** Anmeldung für Beratungen: Mo. – Fr.: 8.00 – 11.45 und 14.00 – 17.00 Uhr, Zenso, Tel. 041 914 31 31. Telefonische Beratung: Mo. bis Fr.: 8.00 bis 9.30 Uhr, Tel. 041 914 31 41

### Musikgesellschaft Schongau

Jeder, der Lust und Freude an der Blasmusik hat und ein Blechblas- oder Schlaginstrument spielt, ist bei uns herzlich willkommen. Infos: Markus Stutz (Präsident), Meisenweg 1, 5616 Meisterschwanden, 056 667 00 31, 5xstutz@gmail.com, www.schongermusig.ch

### Pro Senectute Fitgym

Wir sind eine Gruppe von Frauen ab 60. Ausser in den Schulferien treffen wir uns jeden Mittwoch von 16.00 bis 17.00 Uhr in der Turnhalle Schongau. Infos: Carmen Suter-Näf, Schulweg 3, 6288 Schongau, 041 917 03 08, carmen.suter.naef@bluewin.ch

### RegioWehr Aesch

Die RegioWehr Aesch erfüllt die allgemeinen Feuerwehraufgaben in den vier Vertragsgemeinden Aesch,

Schongau, Altwis und dem Ortsteil Mosen der Gemeinde Hitzkirch. Neben der Brandbekämpfung sind in den letzten Jahren vermehrt Elementarereignisse und technische Hilfeleistungen dazugekommen. Jedes Jahr benötigt die RegioWehr Aesch wieder neue und motivierte Einsatzkräfte. Wohnst du im Gemeindegebiet Schongau, Aesch, Altwis oder Mosen und möchtest einen Teil deiner Freizeit für die Sicherheit der Wohnbevölkerung einsetzen, dann bist du bei uns herzlich willkommen. Infos: Kdt. Christian Muff, Vorderdorfstr. 4b, 6288 Schongau, 079 509 67 69, christianmuff@gmx.net, www.regiowehr-aesch.ch

### Samariterverein AeschPlus

Im Samariterverein lernen wir, wie wir in Notsituationen reagieren sollen und vieles mehr – komm doch auch! Infos: Franz Weibel-Christen, maschinenhof@svema.ch, 041 917 43 46

### Schützengesellschaft Schongau

Förderung und Erhaltung der Schiessfertigkeit sowie die Pflege kameradschaftlicher Gesinnung von Hobbyschützen bis zum begeisterten Sportschützen. Infos: Adrian Bütler (Präsident), alte Poststrasse 14, 6288 Schongau, 041 520 73 53, info@sg-schongau.ch, www.sg-schongau.ch

### Spitex Hochdorf und Umgebung

Bietet allen Einwohnerinnen und Einwohnern ihre Dienstleistungen mit der Absicht an, das diese möglichst lange in der gewohnten Umgebung bleiben können. Infos: Frau Brigitte Pfrunder, Telefon 041 914 10 70, spitex@spitex-hochdorf.ch, www.spitex-hochdorf.ch



**Autoservice  
für alle Marken**



Pneu Egger  
Guggibadstrasse 10  
6288 Schongau  
Tel. 058 200 76 00

ISO 9001/14001  
OHSAS 18001  
Gratis 0800 808 889  
www.pneu-egger.ch



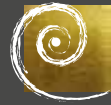
**Profitieren Sie fünffach**

- ✓ Top-Qualität
- ✓ Günstig
- ✓ Erhaltung der Hersteller-Garantie
- ✓ Coop Superpunkte
- ✓ Kostenlose Mobilitäts-Versicherung

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte bei Ihrer regionalen Filiale.



11/2020 artwerk.ch



**Schröder AG**  
Architektur • Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken

**Grosse Auswahl an schönen Frühlingstoffen**

**Zeit haben – sich Gutes tun.**

Lavendel Duftpflege-Nähset  
zu jeder BERNINA geschenkt!  
Wert CHF 150.–



Jetzt im Schweizer Fachhandel  
Beim Kauf einer neuen BERNINA Nähmaschine oder Overlocker erhalten Sie  
das hochwertige Geschenkset aus Pflegeprodukten, Nähset und Lavendelsachet  
im Wert von CHF 150.– geschenkt. Aktion nur solange Vorrat.

**BERNINA**  
made to create

Aktion ab 20. März 2021



Kirchbühlstrasse 2a, 5630 Muri  
056 664 72 72 – [www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch)  
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf



**Schongau**  
Top of Lindenberg

BILDUNG, GESELLSCHAFT

## Vereine – Fortsetzung

### Töffclub MC Bone-Riders

Der Verein besteht seit 1990 und ist bestrebt, das Töfffahren zu erhalten. Die Pflege der Kameradschaft und der Gemütlichkeit stehen an erster Stelle. Infos: Beat Roth, Hinterdorfstrasse 3, 6288 Schongau, 079 455 73 63, [roth.beat@gmx.ch](mailto:roth.beat@gmx.ch)

### Töffli-Club Schongau

Der Töffli-Club Schongau fährt Mofacross und organisiert alle Jahre ein Rennen. Infos: [www.tc-schongau.ch](http://www.tc-schongau.ch)

### Turnverein Schongau

Sport und Spass für Jung und Alt. Auskünfte über Trainings im Anschlag bei der Turnhalle oder beim Präsidenten: Beat Riedweg ([beatriedweg@bluewin.ch](mailto:beatriedweg@bluewin.ch), 041 917 46 64)

### Wandergruppe Schongau

Wir treffen uns bei jedem Wetter jeden 2. Dienstag im Monat um 9.00 Uhr bei der Kirche in Oberschongau. Maschiert wird 4 bis 5 Stunden. Infos: Irene Steiger 041 917 29 73, 079 586 46 42

## Kirchgemeinden

### Pfarrei St. Ulrich, Schongau

Informationen zu den Anlässen finden Sie auf unserer Website. Pfarrei Schongau, Unterdorf 12, Aesch, 041 917 14 23, [sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch](mailto:sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch). [schongau.ch/kirchen](http://schongau.ch/kirchen). Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 08.30 – 11.30 Uhr und Mi. telefonisch 08.30 – 11.30 Uhr. Gemeindeleitung Daniel Unternährer 041 917 14 07, [gemeindeleitung@kath-hitzkirchertal.ch](mailto:gemeindeleitung@kath-hitzkirchertal.ch)

### Reformierte Kirchgemeinde

Informationen und Veranstaltungen unter: [www.refhochdorf.ch](http://www.refhochdorf.ch). Pfarrer: Christoph Thiel, [christoph.thiel@lu.ref.ch](mailto:christoph.thiel@lu.ref.ch), 041 911 06 87, Sekretariat: [sekretariat.hochdorf@lu.ref.ch](mailto:sekretariat.hochdorf@lu.ref.ch), 041 910 44 77

**Diensthabende Apotheke**  
**062 776 19 58**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

## News aus der Schule



### Wie kann man blind einen Hund führen?

Anlässlich unseres NMG Themas 5 Sinne besuchte uns am 22. März die 25-jährige Siril Wallimann. Siril erblindete im Alter von 20 Jahren. Trotz dieses schweren

Farberkennungsgerät

Schicksals spricht sie förmlich vor Lebensfreude und verbreitete im Schulzimmer sofort gute Laune. Die Kinder hörten ihr gespannt zu, während sie jede ihrer Fragen geduldig beantwortete. Und die Kinder hatten viele Fragen. Zum Beispiel: Wie kann man blind einen Hund führen? Wie weisst du wann Tag ist und wann Nacht? Wie kann man blind Autofahren? Wie streichst du dir dein Zmorgenbrot? Wie kann man

blind lesen? und viele mehr. Auch die Hilfsmittel, welche ihr das Leben erleichtern, beeindruckten die Kinder. Es war definitiv ein Besuch, den sie so schnell nicht mehr vergessen werden.

Siril ist eine nette Frau. Sie hat es aber nicht so leicht in ihrem Leben. Weil sie blind ist. Wir haben eine Menge von Siril gelernt. Wie blinde Menschen schreiben und noch vieles mehr.

- Sophie Plewnia

Siril hat ein schnell redendes Handy.

- Ben Wydler

Siril ist blind, aber sie ist ganz nett. Und sie ist 25 Jahre alt. Und sie hat ein Gerät, das Farben erkennen kann.

- Giulia Kempf

### Schul- und familienergänzende Tagesstrukturen in Schongau

#### Anmeldung für das Schuljahr 2021/22

Die Schule Schongau bietet auch im Schuljahr 2021/22 die Möglichkeit, Schulkinder ausserhalb

des Unterrichts von Fachpersonen und/oder Tageseltern betreuen zu lassen. Das Angebot besteht nur während der Schulwochen und nicht in der Ferienzeit. Folgende vier Elemente sind vom Gesetzgeber vorgesehen – sie werden nur bei Bedarf angeboten:

Element	Zeiten	Inhalt	Wo
I	07.30 – 08.00 Uhr	Ankunftszeit am Morgen	Schulhaus
II	11.30 – 13.20 Uhr	Mittagsverpflegung, Ruhe- und Bewegungszeit	via Verein Chenderhand
III	ab 13.30 bis max. 18.00 Uhr	Hausaufgaben-/Lernbegleitung an unterrichtsfreien Nachmittagen; Rückkehr nach Hause individuell	via Verein Chenderhand
IV	15.10 – 17.00 Uhr	Hausaufgaben-/Lernbegleitung nach dem Nachmittagsunterricht	Schulhaus

Die Elemente I und IV werden direkt an der Schule von entsprechenden Fachpersonen betreut. Für die Elemente II und III werden in Zusammenarbeit mit dem Verein «Chenderhand» ([www.chenderhand.ch](http://www.chenderhand.ch)) Tageseltern gesucht. Das Angebot steht grundsätzlich an allen Wochentagen zur Verfügung. Alle Betreuungselemente sind einzeln wählbar und können beliebig kombiniert werden. Die Kosten werden vom Kanton, von der Gemeinde und von den Erziehungsberechtigten getragen. Der Elternbeitrag ist einkommensabhängig und wird pro Betreuungselement erhoben.

Anmeldeformulare und das Reglement können via E-Mail an [rolf.basler@schongau.ch](mailto:rolf.basler@schongau.ch) bestellt oder auf [www.schongau.ch](http://www.schongau.ch) (Schule/Dokumente zum Download) direkt heruntergeladen werden.

Anmeldungen mit offiziellem Formular sind bis 10. Mai 2021 zu senden an:  
 Schulleitung Schongau, Schulweg 1, 6288 Schongau  
 oder [rolf.basler@schongau.ch](mailto:rolf.basler@schongau.ch)

## Vom Handschlag bis zum kleinen Wutmoment

*Corona ist überall – auch an der Schule Schongau. Flurin (8), Anika (10), Annina (12), Lorenzo (10), Chenille (8) und Erik (9) schildern was Homeschooling, Hygienevorschriften und Co. für sie bedeuten.*



Von links: Lorenzo, Erik, Annina, Flurin, Anika und vorne Chenille

### **(Eing.) – Stellt Euch vor, Ihr müsstet einem Ausserirdischen bei seinem ersten Besuch auf der Erde erklären, was Corona ist. Wie würdet Ihr das anstellen?**

Lorenzo: Ich würde ihm ein Handy kaufen und die Covid-App herunterladen. Dann könnte ich ihm anhand der Funktionen erklären, dass es sich um eine Krankheit handelt und was sie bewirkt.

(Die anderen Schülerinnen und Schüler nicken fleissig.)

Flurin: Je nach Person sind Husten, Schnupfen und Fieber stärker oder schwächer. Und dann gibt's halt Regeln um zu vermeiden, dass man sich ansteckt.

### **Genau die Regeln: Hände waschen, desinfizieren, Maske tragen, Abstand halten – wie geht es Euch mit all diesen Vorschriften?**

Anika: Auch wenn es komisch klingt. Irgendwie

vermisse ich das Händeschütteln. Vor Corona kam man in der Schule an und hat der Lehrerin zur Begrüssung die Hand gegeben. Mittlerweile weiss ich nicht mal mehr genau, wie sich das anfühlt.

Chenille: Überhaupt ist man eigentlich ständig am Händewaschen.

Annina: Ich find's eher schwierig, dass man die Mimik von seinem Gegenüber nicht mehr sieht. Du weisst nicht, wer lächelt.

### **Schaut Ihr Euch Nachrichten an, weil Ihr wissen wollt, wie sich die Situation entwickelt?**

Lorenzo: Ja, aber nur in Quarantäne und Lockdown.

Erik: Eigentlich nur wenn meine Eltern Tagesschau sehen.

Chenille: Manchmal mit meiner Mutter.

Flurin: Am ehesten freitags, weil wir dann länger wach sind. Und die Nachrichten stressen mich auch nicht, ich schlafe trotzdem gut.

### **Was denkt Ihr, gilt das auch für Erwachsene wie Eure Eltern? Oder stehen sie durch Corona mehr unter Druck?**

Erik: Für meinen Vater ist es sicher nicht einfach.

Er ist Spengler. Seit die Restaurants zu sind, ist die Verpflegung unterwegs komplizierter. Und meine Mutter hat als Arztgehilfin noch mehr Hygienevorschriften als die meisten.

Anika: Mein Vater arbeitet auf einer Baustelle in Bern. Er kommt wegen Corona unter der Woche seltener nach Hause, um die Zahl der Kontakte noch besser einzuschränken. Das fällt der ganzen Familie schwer.

Das klingt alles sehr ernst. Wenn Ihr Bundesrat wärt, was würdet Ihr beschliessen, damit sie die Situation bessert?

Chenille: Strengere Maskenpflicht – wer das Haus verlässt, trägt Maske.

Erik: Das hilft aber nur, wenn die Maske richtig getragen wird.

Chenille: Das müsste man halt kontrollieren, erklären und durchsetzen.

Lorenzo: Handschuhe beim Einkaufen.

Annina: Ich würde auch die Maskenpflicht verschärfen. Und die Läden sollte man ganz schliessen.

Flurin: Und was machst du mit Lebensmitteln?

Annina: Man kann den Lockdown ja ankündigen.

Lorenzo: Juhui, Hamsterkäufe. Dann sind doch auch wieder zu viele Leute unterwegs.

Erik: Man könnte die Läden ja auch nachts offen haben und dann einkaufen mit Voranmeldung.

### **Verstehe ich das richtig, Ihr würdet noch strengere Regeln aufstellen?**

Chenille: Ja, erst einmal schon, denn es soll ja auch schnell bessern.

Lorenzo: Es müssten sich einfach mehr Leute an die Regeln halten, auch wenn das keinen Spass macht.

Anika: Also ich würde mich ans Home-Office halten.

Lorenzo: Es bräuchte aber noch eine spezielle Erlaubnis...

### **Welche?**

Lorenzo: Ja, Corona stresst die Menschen manchmal. Darum müsste man den kleinen Wutmoment erlauben. Ein paar Minuten in denen geflucht werden darf, damit man nachher wieder freundlich miteinander sein kann.

(Und seine Mitschülerinnen und Mitschüler nicken zustimmend)

Text und Bild: Graziella Jämsä

## «Nur noch ein Kapitel – bitte»



Vorlesen ist wertvoll – in jedem Alter.

Kinder, Liebende, Senior/-innen und Forschende sind sich einig: Vorlesen stärkt uns Menschen. Das gemeinsame Eintauchen in eine Geschichte, sich fürchten, gemeinsam lachen und sich wohlfühlen, verbindet uns, schafft Spannung und Entspannung. Dies wirkt sich kurz- sowie langfristig positiv auf unsere Entwicklung und unsere Gesundheit aus.

### Was die Wissenschaft dazu sagt

Die Belege für positive Auswirkungen des Vorlesens sind breit angelegt. In erster Linie führt die gemeinsame Aufmerksamkeit zum direkten Erleben von Nähe und Geborgenheit. Vertraute Stimmen beruhigen nachweislich den Herzschlag und aktivieren zugleich die Hirntätigkeit. Die positiv geprägte Atmosphäre unterstützt die Entwicklung bezüglich Sprachgewandtheit, Lesemotivation, Konzentration, Empathie, Fantasie und Wissensaufbau. Zudem erleben wir in Geschichten, dass für Schwierigkeiten und Herausforderungen Lösungen zu finden sind. Diese Erfahrungen prägen uns im realen Leben und lassen uns Herausforderungen zuversichtlicher begegnen. Nicht zuletzt erhalten Vorlesende, anhand der Fragen und Gespräche zum Gehörten, Einblicke in die Gedanken der Zuhörenden.

### Tipps und Tricks für das Vorlesen

- Vorlesen kennt keine Altersgrenzen: Von Säuglingen bis Senior\*innen profitieren alle.
- Lesen Sie dieselben Bücher mehrmals. Das schafft, vor allem bei jüngeren Kindern, Sicherheit.
- Trauen Sie Ihren Kindern abenteuerliche Geschichten zu, wie z.B. Märchen.
- Sprechen Sie über die Geschichte und spinnen Sie sie weiter.
- Schaffen Sie fixe Lesezeiten, in denen Sie Zeit und Ruhe finden.

Aktuelle Themen und Herausforderungen, wie Ängste, Mut, Zweifel oder Stress, können mit Geschichten gemeinsam besprochen werden. In Büchern werden Möglichkeiten aufgezeigt, mit Herausforderungen konstruktiv umzugehen. Diese Erfahrung stärkt das Selbstvertrauen, welches im Leben vor der Entwicklung einer Sucht schützt. Gerne beraten wir Sie diesbezüglich und empfehlen Ihnen geeignete Medien.

### Über Akzent Prävention und Suchttherapie

Im Auftrag des Kantons und dessen Gemeinden setzt sich Akzent Prävention und Suchttherapie für ein Leben ohne Sucht ein. Der Bereich Prävention berät und begleitet Fachpersonen bei Projekten zur Stärkung der Lebenskompetenzen.

Bilder- und Fachbücher, die wir kostenlos versenden, finden Sie in unserer Mediothek: [www.akzent-luzern.ch/mediothek](http://www.akzent-luzern.ch/mediothek)

### Veranstaltungen

Bitte beachten Sie, dass diese Daten möglicherweise nicht definitiv sind. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation ist die Jahresplanung schwierig. Erkundigen Sie sich beim jeweiligen Verein ob der Anlass durchgeführt wird oder nicht.

#### April 2021

2.-18.	Frühlingsferien	Schule
18.	Gottesdienst 1. Kommunion	Pfarrei
22.	Atemschutz Übung und Neue	Feuerwehr
22.	a.o. Kirchgemeindeversammlung	Kirchgemeinde
25.	Eröffnungsfahrt	Moto Club
27.	Off Rapport	Feuerwehr
28.	Lotto ab 1. Klasse	Club der Familien

**Abgesagt!**



**Weingut Lindenmann**  
Seengen

**Starke Weine  
aus der Region**

Ladenöffnungszeiten:  
Donnerstag + Freitag 15.00 – 18.30 Uhr  
Samstag 9.00 – 14.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

5707 Seengen | Oberdorfstrasse 17 | Telefon 062 777 14 26  
[info@weingut-lindenmann.ch](mailto:info@weingut-lindenmann.ch) | [www.weingut-lindenmann.ch](http://www.weingut-lindenmann.ch)

## Samariter fortschrittlich unterwegs

Wie Vorgehen nach einem Unfall oder einem Notfall? Die Corona-Pandemie hält die Samariter AeschPlus nicht vom Üben ab, halt einfach nicht im Übungslokal sondern jeder bei sich daheim am Computer über Zoom. 2021 steht unter dem Motto ABCDE Algorithmus der 1. Hilfe.



Samariter AeschPlus fleissig am Üben.

(Eing.) – Am vergangenen Mittwochabend standen die Atemwege im Zentrum der Samariterübung. Nach zwei Stunden war das Ziel erreicht und alle 23 Samariter wieder auf dem neusten Stand. Dafür wurde mit Arbeitsblättern, Diashows und Live-Instruktionen durch die Samariterlehrerinnen Brigitte Stadelmann aus Aesch und Rita Unternährer aus Schongau sowie unter Beihilfe von Martina Meier (Aesch), intensiv einzeln und in virtuellen Gruppen geübt.

Mit Spannung erwarteten die Samariter ihre erste Zoom-Übung im neuen Vereinsjahr. Fleissig füllten sie am Computer die Arbeitsblätter aus und frischten so ihre Kenntnisse wieder auf.

In Gruppen diskutierten sie rege über Hilfsmassnahmen und Verhalten bei verstopften Atemwegen und was zu tun ist bei einem Verdacht auf Halswirbelverletzung. Spannend, wieviel Wissen die Samariter hatten.

Unter der Leitung von Samariterlehrerin Brigitte Stadelmann repetierten die Mitglieder, wie sich Samariter nach einem Unfall oder bei einem Notfall zu verhalten haben. Samariterlehrerin Rita Unternährer zeigte anhand von Puppen anschaulich, wie sich Samariter zu verhalten haben wenn ein Erwachsener, ein Säugling oder ein Kleinkind etwas verschluckt hat. Dabei sei wichtig zu beruhigen, damit keine Panik auftrete. Wie kann schnell geholfen werden? Einige Samariter warfen den Begriff «Heimlich-Manöver» in die Runde. Samariterlehrerin Rita Unternährer erklärte genau, um was es sich dabei handelt, wann und wie der Griff angewendet werden soll.

Martina Meier zeigte Röntgenbilder von Wirbelsäulenverletzungen nach einem Sturz vom Velo und einem Treppensturz. Wann und wie stabilisieren, war da die Frage. Das wichtige Thema wurde eingehend besprochen und von Martina Meier gut

erklärt. Da nicht aktiv geübt werden konnte, fassten die Samariter die Hausaufgabe, die verschiedenen Halsschienengriffe an Familienmitgliedern daheim zu üben und über die Erfahrungen an der nächsten Übung vom 21. April zu berichten.

Alle waren sich am Schluss der Zoom-Übung einig und das Co-Präsidium Angela Häberli und Franz Weibel brachten es auf den Punkt: «Es konnte etwas gelernt und aufgefrischt werden. Wir danken den drei Samariterlehrerinnen für ihre grosse Arbeit, es war sehr spannend.»

Lust auch bei den Samaritern AeschPlus mitzumachen? Die nächste Übung ist am 21. April. Melden Sie sich beim Co-Präsidium Tel. 041 917 50 00 oder 041 917 43 46, sie freuen sich über neue Gesichter im Verein. Informationen unter [samaritersaesch-lu.ch](http://samaritersaesch-lu.ch)



Bereit für neue Perspektiven?

**enriroC Marketing**  
neue perspektiven

ANALYSE – BERATUNG – UMSETZUNG

[www.enrirocmarketing.ch](http://www.enrirocmarketing.ch)

enriroC Marketing | Corinne Hess | Reinach AG  
079 914 57 26 | [kontakt@enrirocmarketing.ch](mailto:kontakt@enrirocmarketing.ch)



## Erfolgreiche Teilnehmer\*innen am 11. Solo- und Duettwettbewerb der Seetaler Musikschulen

(Eing.) – Am Sonntag, 14. März, fand bereits zum 11. Mal der Seetaler Solowettbewerb statt. Doch es war eine doppelte Premiere. Zum Ersten wurde eine neue Kategorie eingeführt. So konnten auch Duette am Wettbewerb teilnehmen. Zum Zweiten fand der Anlass eigentlich gar nicht statt, zumindest nicht vor Ort. Corona lässt bekanntlich solche Veranstaltungen nicht zu. Deshalb wurde der Wettbewerb als Video-Challenge durchgeführt.

Die fast 150 Solist\*innen und 15 Duette aus den Musikschulen Hildisrieden, Hitzkirch, Hochdorf, Oberseetal und Rain nahmen zuvor ihre Wettbewerbsbeiträge per Handy auf. Diese Beiträge wurden dann einzelnen Experten zur Beurteilung zugestellt. An ihnen war es auch, einen Bericht zum Gehörten zu verfassen.

Sein Spiel einer externen Jurymeinung stellen, um damit wieder neue Impulse für den Weg mit sei-

nem Instrument zu erhalten, darum ging es also in erster Linie. Weiter wollten die fünf Musikschulleiter auch das Engagement der Teilnehmenden honorieren, die sich ja schliesslich intensiv auf den Wettbewerb vorbereitet hatten. Deshalb war die Video-Challenge die Lösung, den Anlass nicht absagen zu müssen.

Natürlich war es auch die Aufgabe dieser Fachpersonen, den Solovorträgen eine Punktzahl zuzuteilen. Daraus ergab sich dann eine Rangliste für die total 25 Kategorien. Die Rangliste findet sich auf der Homepage [www.msseetal.ch](http://www.msseetal.ch). Auch wenn es keine Siegerehrung geben konnte, so werden die Gewinner\*innen dennoch einen Preis in Form eines Gutscheins beim Musikpunkt erhalten.

Folgende Schüler\*innen der Musikschule Hitzkirch haben erfolgreich an der Video-Challenge teilgenommen:

Kategorie	Rang	Punktzahl	Name/Vorname	Instrument
Blechblasinstrumente 1	3	88	Widmer Tim	Waldhorn
Blechblasinstrumente 1	5	86	Weibel Salome	Waldhorn
Blechblasinstrumente 2	1	95	Muff Elias	Cornet
Blechblasinstrumente 2	2	92	Affentranger Linus	Cornet
Blechblasinstrumente 2	4	90	Meyer Rahel	Waldhorn
Blechblasinstrumente 3	2	89	Arnold Robin	Trompete
Holzblasinstrumente 3	2	84	Borner Aurelia	Querflöte
Streichinstrumente 1	2	93	Sager Jakob	Cello
Streichinstrumente 1	3	90	Beetschen Simea	Violine
Streichinstrumente 2	1	96	Duss Lea	Cello
Streichinstrumente 3	1	98	Emmenegger Rahel	Violine

Wir gratulieren herzlich allen teilnehmenden Solist\*innen und wünschen ihnen weiterhin viel Freude beim Musizieren!

### Ein Musikinstrument lernen

Ihr Kind mag Musik. Wenn es ein Instrument erlernt, gewinnt es Erfolgserlebnisse, Taktgefühl, Durchhaltewillen und vielleicht auch einen Freund fürs Leben. Aber welches Instrument ist das Richtige? Welches Instrument möchte Ihr Kind spielen?

Jedes Jahr im Frühling dürfen die Kinder alle Instrumente am Instrumentenparcours und bei Hieronymus Rhythmus kennenlernen und ausprobieren. In diesem Jahr ist aufgrund der aktuellen Covid-Situation alles etwas anders. Wir

stellen alle Instrumente und das Fächerangebot der Musikschule in einem Video vor. Dieses Video wird den Primarschulklassen im Schulunterricht abgespielt und wird auch auf unserer Webseite zu finden sein. Die interessierten Schüler\*innen dürfen zusammen mit ihren Eltern gratis eine Schnupperlektion bei ihrem Wunschinstrument besuchen. Die Kontakte der Lehrpersonen und alle weiteren Informationen zu unserer Musikschule sowie Anmeldeunterlagen finden Sie auf unserer Homepage [www.musikschule-hitzkirch.ch](http://www.musikschule-hitzkirch.ch)

Anmeldeschluss ist der 1. Mai 2021. Wir hoffen, dass wir trotz den besonderen Umständen viele Kinder für den Musikunterricht begeistern können.



### inMOVEMENT Praxis für Gesundheitsförderung

Simone Elsasser  
 Holunderweg 5 · 5737 Menziken  
 Tel. 079 647 40 64  
[sime@inmovement.ch](mailto:sime@inmovement.ch)

### Aktuelles Kursprogramm:

- Selbsthypnose
- Stressbewältigung
- Mentaltraining
- Entspannung
- Bewegung

[www.inmovement.ch](http://www.inmovement.ch)

30  
SEIT ÜBER  
30 JAHREN

# DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

[www.wernli-immo.ch](http://www.wernli-immo.ch)

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien 

| FENSTER  
| TÜREN  
| INNENAUSBAU  
| MÖBEL  
| KÜCHEN



Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
info@schreinerei-waelti.ch  
www.schreinerei-waelti.ch

## Frühlings- erwachen

Entdecken Sie unsere neue  
Frühjahrskollektion frisch  
aus den Werkstätten  
der Stiftung Satis.



EDITION SATIS  
BESONDERE PRODUKTE VON BESONDEREN MENSCHEN

[www.satis-seon.ch](http://www.satis-seon.ch)

## Boutique und Atelier Kram4you in Schongau

Zuhause ist sie grundsätzlich barfuss unterwegs, und ein bisschen Fan von Pippi Langstrumpf und der schwedischen Lebensfreude ist eigentlich die ganze Familie. Durch schwedische Wurzeln ihres Mannes ist auch der Name «Kram4you» entstanden, denn das schwedische Wort Kram bedeutet «Umarmung».



(fhu) – Genau diese Umarmung gibt die aufgestellte Mutter zweier quirligen Töchter in Form von kreativen Kursen gerne weiter. In der Atelierboutique von Nicole Marbach-Baumann wird man mit einer fröhlichen Herzlichkeit empfangen. Die liebevoll gestalteten Holzschilder sowie die filigranen und von Hand geschriebenen Schriftzüge fallen dem Besucher sofort ins Auge. Sie selbst bezeichnet sich als direkt, offen für Neues und kunterbunten Chaoskopf mit Weitblick und ganz vielen Ideen. Gemeinsam mit Mann und Kindern liebt sie es zu lauter Musik zu tanzen und dabei laut zu singen. Wenn es etwas ruhiger sein soll, ist sie gerne irgendwo am Wasser. Werken und verweilen ist ihr Motto, ob zum Einkaufen ihrer handgemachten Unikate, als Kursteilnehmer/-in oder bei einem Kafi auf dem Bänkli vor dem Haus. Bei ihr soll man ankommen und sich wohlfühlen. Sich austauschen und die Kreativität ausleben. Eine Auszeit vom Alltag mit Gleichgesinnten geniessen und dabei etwas Schönes entstehen lassen. Auch ihre Tätigkeit als Marketingassistentin

und Kommunikationsverantwortliche, welche sie vor der Mutterschaft in renommierten Firmen ausgeübt hat, hatte durchaus kreative Aspekte. Das Handwerkliche hat sie dabei jedoch mehr und mehr vermisst. Was anfänglich als Ausgleich zum Job diente, nahm im Laufe der Jahre immer mehr Platz in ihrem Leben ein. Mit jeweils 2 bis 4 Erwachsenen oder Gruppen von 6 Kindern genießt sie es, in gemütlicher Atmosphäre, ihr kreatives Talent weiterzugeben. Die Techniken des Schablonierens, der Gestaltung von Shabby-Chic-Holzschildern sowie der Handletteringkunst gibt sie gerne an die Kursteilnehmer weiter. Die kleine, aber feine Boutique ist jeweils am Montag, Mittwochvormittag, Donnerstagnachmittag und am 1. Samstag im Monat geöffnet. Wenn es die aktuelle Lage wieder erlaubt, werden auch die Kursdaten wieder aktualisiert. Nicole Marbach legt grossen Wert auf Qualität und nachhaltige Materialien wie Glas, Holz und fair angebaute Baumwolle. Für individuelle Geschenke, Schilder, bedruckte Textilien, Naschgläser oder eigentlich allem was kreativ beschriftet und verschönert werden kann, nimmt sie gerne Bestellungen entgegen. Wer einen Einblick in die kreative Welt von Nicole Marbach erhalten möchte, wird auf der Website [www.kram4you.ch](http://www.kram4you.ch) sowie auf Facebook oder Instagram unter @kram4you fündig und ist herzlich dazu eingeladen bei ihr in der Mülihalde 12 vorbeizuschauen.

**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

Profi-Leistung ↔ Akku-Komfort

AKKU POWER

Lust auf Garten?

**Lustenberger**  
Landtechnik AG

Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Blasgerät, Hochentaster, Vertikutierer usw.

5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch  
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service

**GAUTSCHI**  
Für unsere Umwelt...

Frühlingsaktion

**Mulde + Entsorgung Fr. 290.-**

4m<sup>3</sup> Mulde, regional stellen, abholen, leeren, inkl. Entsorgungsgebühr, LSVA und MwSt.

H.P. Gautschi AG 5728 Gontenschwil 6285 Hitzkirch www.gautschi-gontenschwil.ch 062 773 13 13

**GANZ NACH PLAN:**

**LEBENSQUALITÄT IN DEN EIGENEN VIER WÄNDEN.**

Entdecken Sie unsere neue Website: [rothplanung.ch](http://rothplanung.ch)

Ob als Architekt, in der Bauleitung, dem Baumanagement oder bei der Immobilienbewertung, die **Roth Bau + Planungs AG** ist für Sie da, und das seit über 50 Jahren.

**ROTH**

BAUEN MIT PLAN

Roth Bau + Planungs AG  
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch | [rothplanung.ch](http://rothplanung.ch)

## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### «Der Buchspazierer»

Carsten Henn, 2020

#### Klappentext:

In Büchern findet sich eine ganze Welt.

Es sind besondere Kunden, denen der Buchhändler Carl Kollhoff ihre bestellten Bücher nach Hause bringt, abends nach Geschäftschluss, auf seinem Spaziergang durch die pittoresken Gassen der Stadt.

Diese Menschen sind für ihn fast wie Freunde und er ist ihre wichtigste Verbindung zur Welt. Als Carl ein grosser Schicksalsschlag widerfährt, stellt sich die Frage, ob er durch die Macht der Bücher und mit der Hilfe eines ebenso klugen wie vorlauten neunjährigen Mädchens sein Glück wiederfinden kann.

#### Tipp von Susanne Hirt:

Ein Buch für die Seele. Ich habe dieses Buch in einem Rutsch gelesen. Eine warmherzige, gefühlvolle und emotionale Geschichte von Carl dem 72-jährigen Buchhändler und der neunjährigen quirligen Schascha. Mit ihrem Einfühlungsvermögen, ihrer Menschlichkeit und dem passenden Buch können die zwei Wunder bewirken.

Für gemütliche Lesestunden, wunderschön für alle die Bücher lieben!



### «Cleanland»

Martin Schäuble, 2020

#### Klappentext:

Im Land der Reinen.

Dank strenger Gesetze sind die Menschen in Cleanland geschützt vor Krankheiten aller Art. Nur eine einzige registrierte Freundin zu haben und rund um die Uhr überwacht zu werden ist für Schilo Normalität. Sie fühlt sich dadurch sicher, und sie hat schliesslich nichts zu verbergen. Aber was, wenn man sich in jemanden verliebt, in den man sich nicht verlieben darf? Und was, wenn man die Regeln bricht? Plötzlich ist nichts mehr so selbstverständlich, wie es mal war. Und Schilo muss eine Entscheidung treffen.

#### Tipp von Daniela Studer:

Wie kann die Welt nach der «grossen Pandemie» wieder sicher werden? In Cleanland wird an alles gedacht: Jeder wird ständig überwacht und kontrolliert und bei der kleinsten Möglichkeit krank zu werden wird man unverzüglich in Quarantäne gesteckt. Aber will man so wirklich leben? Ist Gesundheit in jedem Fall wichtiger als Freiheit? Ein packender Jugendroman, der nicht nur Jugendliche zum Nachdenken anregt.

Diese und weiter Bücher können in Ihrer Bibliothek ausgeliehen werden.



## Ruhestörung

Immer wieder gehen bei der Polizei Meldungen wegen Ruhestörung ein. Dies kann zu jeder Tages-/ oder Nachtzeit sein und auch wegen verschiedensten Lärmquellen. Ruhestörung kann man in drei verschiedene Kategorien einteilen:

### Lärmschutz:

Unter diese Kategorie fallen insbesondere der Schutz vor Lärm in Wohngebieten zu definierten Zeiten, in der Regel über den Mittag und in der Nacht sowie an Sonn- und allgemeinen Feiertagen. Dabei sind jegliche Tätigkeiten mit lärmigen Maschinen (z.B. Rasenmäher) und Werkzeugen (z.B. Hammer, Fräsen, Bohrer etc.) verboten. Ebenso alle übrigen lärmigen Tätigkeiten (z.B. überlaute Musik).

### Nachtruhestörung:

In praktisch allen Gemeinden des Kantons Aargau ist in der Zeit von 22.00 bis 06.00 Uhr das Erzeugen jeglichen Lärms, der die Nachtruhe stört, verboten. Dringende landwirtschaftliche Arbeiten sowie kurzfristige Arbeiten zur Behebung von Notständen sind gestattet.

### Nachtruhestörung in geschlossenen Räumen:

Im Gegensatz zur oben definierten Nachtruhestörung handelt es sich hier nicht um Lärmstörungen im öffentlichen Raum, sondern in geschlossenen Räumen wie z.B. in einer Wohnüberbauung. Das Zivilgesetzbuch (ZGB, Art. 684) hält fest, dass jedermann verpflichtet ist, sich aller übermässigen Einwirkungen auf die Nachbarn zu enthalten, insbesondere aller schädlichen und nicht gerechtfertigten Einwirkung durch Rauch oder Russ, lästige Dünste, Lärm und Erschütterung. Folglich sind alle aufgefordert, die nötigen Massnahmen zu ergreifen, um Lärm zu vermeiden. Mieter müssen laut Obligationenrecht (OR, Art. 257f) auf Hausbewohner und Nachbarn Rücksicht nehmen und dürfen die Ruhe im Gebäude nicht stören. Das Lärmempfinden in Mehrfamilienhäusern ist somit subjektiv. Während sich die eine Partei in ihrer Ruhe stört, empfindet dies eine andere Partei als völlig normal und nicht als Lärmbelästigung.

## POLIZEI

Es kann somit durchaus vorkommen, dass die Polizei bei entsprechenden Meldungen die Meldeperson an die Hausverwaltung verweist.

### Wann kann die Polizei büssen?

Die gesetzlichen Bestimmungen zur Ruhestörung finden sich in aller Regel im Polizeireglement der jeweiligen Gemeinde und es handelt sich um Ordnungsbussentbestände. Somit kommt das

Ordnungsbussenverfahren zur Anwendung. Das heisst konkret, dass der Polizeibeamte die Ruhestörung selber wahrnehmen muss, damit er eine Ordnungsbusse ausstellen kann. Oftmals kann es aber sein, dass die Lärmquelle bis zum Eintreffen der Polizei versiegt ist. In solchen Fällen darf keine Ordnungsbusse ausgestellt werden. Die Person, die den Lärm festgestellt hat, kann aber eine Anzeige erstatten, was eine schriftliche Rapportierung durch die Polizei an den zuständigen Gemeinderat nach sich zieht. Dem Anzeiger muss aber klar sein, dass Aussage gegen Aussage steht und im Zweifelsfall für den Lärmverursacher entschieden wird (in dubio pro reo). Anders ist die Sachlage, wenn mehrere unabhängige Personen den Lärm festgestellt haben und bereit sind, bei der Polizei entsprechende Aussagen zu machen.

Lärmerzeugung im Strassenverkehr (z.B. durch sogenannte «Poser») fällt rechtlich nicht unter Ruhestörung und kann somit auch nicht nach den Bestimmungen des jeweiligen Polizeireglements geahndet werden. Hier kommt das Strassenverkehrsgesetz zur Anwendung.

Haben Sie Fragen zur ganzen Thematik?

Ihre Regionalpolizei ist gerne bereit diese zu beantworten.



## Sicheres Kurvenfahren mit dem Motorrad

Werden Kurven richtig gefahren, kann man besser auf Hindernisse reagieren und hat einen grösseren Sicherheitsabstand zum Gegenverkehr. Wer also sicheres Kurvenfahren beherrscht, kann sein Unfallrisiko deutlich reduzieren. In den untenstehenden Schemata erfahren Sie mehr über die richtige Geschwindigkeits- und Linienwahl beim Kurvenfahren, damit auch Sie sicher durch die nächste Kurve fahren.

### Links- und Rechtskurven mit dem Motorrad



- Mit angepasster Geschwindigkeit in die Kurve fahren – planen Sie genug Reserven ein, nie zu schnell.
- Mit dem nötigen Sicherheitsabstand zur Mittellinie die Kurve möglichst weit aussen anfahren – so sehen Sie früh den weiteren Strassenverlauf und mögliche Hindernisse.
- Sobald der weitere Strassenverlauf sichtbar ist, beschleunigen und gleichzeitig in die Fahrbahnmitte fahren – so halten Sie einen grösseren Sicherheitsabstand zum Gegenverkehr.

### S-Kurven mit dem Motorrad



- In S-Kurven bekommen Sie die optimale Rückmeldung, ob Sie Links- und Rechtskurven richtig und sicher fahren.
- Nur wenn Sie nach der ersten Kurve optimal positioniert sind, können Sie den Strassenverlauf bestmöglich einsehen und die nächste Kurve optimal und sicher anfahren.

### Trainieren Sie für mehr Sicherheit



Trainieren Sie deshalb für Ihre eigene Sicherheit die richtige Kurvenlinie, grössere Schräglagen und die richtige Blicktechnik. Es gilt: Blicken Sie immer dorthin, wo Sie hinfahren wollen. Das TCS Fahrzentrum Frick bietet hierzu ein umfangreiches Schräglagentraining an.

Autor: TCS Sektion Aargau, Gewerbe 1, 5242 Birr, [www.tcs-aargau.ch](http://www.tcs-aargau.ch)

## Frühjahrsputz



Steht die Sonne wieder höher am Himmel, haben wir das Bedürfnis, den Wintermuff loswerden zu wollen. Wir putzen unsere Wohnungen und Gärten und sollten dies vielleicht auch – im übertragenen Sinne – mit unserem Darm tun.

Doch was verstehen wir darunter? Gern wird der Begriff «Entschlackungskur» gebraucht, wobei es im strengen Sinn keine «Schlacken» in unserem Körper gibt. Doch Stress, ungesundes Essen, Konservierungsmittel, Medikamente, Krankheitserreger, Schwermetalle und Ähnliches belasten den Darm und stören die Darmflora. Daraus können Darmträgheit, Blähungen, Durchfall, allgemeines Unwohlsein im Darm oder auch sekundäre Erscheinungen wie Entzündungsprozesse, unreine Haut oder sogar Verstimmungszustände resultieren.

Der Darm ist unser grösstes Organ und wird von etwa 1,5 kg – das entspricht mehr als 100 Billionen – Darmbakterien besiedelt. Er sorgt für das Funktionalisieren zahlreicher Stoffwechselfvorgänge, z. B. für

die Verdauung oder die Aufnahme von Vitalstoffen, für den Abtransport von unerwünschten Schad- und Giftstoffen ebenso, wie er auch lebensnötige Stoffe wie z.B. Vitamin K produziert. Ausserdem befinden sich etwa 80% unserer Immunzellen im Darm. So ist leicht vorstellbar, warum bei einer gestörten Darmflora vieles nicht mehr richtig funktioniert.

Eine Darmsanierung ist da ein guter Weg, den Darm wieder fit zu machen. Hierfür gibt es verschiedene Möglichkeiten. Häufig fängt man damit an, mit Hilfe von z.B. Mineralpulver in Kombination mit Weihrauch und Myrrhe oder Huminsäuren Schadstoffe aus dem Darm zu schleusen. Anschliessend baut man die Darmflora mit Milchsäurebakterien auf, um das saure Darmmilieu zu stabilisieren und vollendet den Zyklus mit einer Erhaltungsphase. Unterstützend für einen gesunden Darm können sehr gut das Spagyrik-Spray Frühjahrskur und/oder pflanzliche Medikamente eingesetzt werden, die Leber und Galle anregen. Insbesondere Löwenzahn, Artischocke oder Mariendistel sind hier die Pflanzen der Wahl.

In der Regel dauert der gesamte Prozess etwa 3 Monate. Zu Ende ist er damit natürlich nicht, denn für den dauerhaften Erfolg ist eine gesunde Ernährung unabdingbar.

Bei Fragen kommen Sie gerne zu uns.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

## Regional macht immer noch Sinn

Chirurgie ist ein Handwerk wie viele andere auch. Das heisst, um bestimmte Dinge gut durchführen zu können, braucht es eine gewisse Übung. Diese Übung erlangt man durch eine gute und breite Ausbildung auf verschiedenen Gebieten der Chirurgie, um seine handwerklichen Fähigkeiten zu entwickeln und später einmal zu optimieren. Jeder ohne die sprichwörtlich zwei linken Hände kann dies lernen. Es ist sozusagen mit Fussball vergleichbar. Um ein kompletter Spieler zu werden, reicht es heute nicht mehr, einfüssig zu sein oder das Kopfballspiel zu vernachlässigen. Nur beidfüssige, sowohl in Spielverständnis, Dribbling und auch Abwehrverhalten geschulte Spieler können heute noch erfolgreich sein.

Zurzeit gibt es ja die Diskussion um die Zentralisierung der Gesundheitsversorgung auf spezialisierte Kliniken. Dies macht bei komplexen medizinischen Fragestellungen auch Sinn, da diese selten im regionalen Spital gesehen werden. Zur Zeit wird diese Diskussion jedoch so geführt, also ob es notwendig wäre, nahezu JEDE medizinische Behandlung oder Operation durch eine spezialisierte Klinik durchführen zu lassen. Eine hochqualitative Versorgung wäre in einem regionalen Spital nicht mehr möglich. Dem muss ich vehement widersprechen. Es kommt letztendlich immer auf die Qualität der behandelnden Ärzte an. Ist diese hoch, wird die Qualität gut ausfallen. Ist sie mässig, werde ich auf Dauer auch nur mässige Ergebnisse bekommen. Dies trifft für ein Regionalspital ebenso zu wie für ein Spital der Maximalversorgung, eine Hausarzt- oder Spezialistenpraxis.

Nur ein komplett ausgebildeter Chirurg oder Orthopäde besitzt die handwerklichen Voraussetzungen, um reproduzierbar gute Ergebnisse zu erreichen. Und nicht der, der sich schon kurz nach Beginn seiner Ausbildung auf beispielsweise ein Gelenk konzentriert. Um es wieder mit dem Fussball zu vergleichen, würde es auch keinen Sinn machen, Stürmer nur noch im Kopfballspiel auszubilden. Das können sie später dann besonders gut, aber den einfachen Rechtsschuss verwerten sie nicht, da sie es nicht gelernt haben.

So ist es auch bei der Implantation von Gelenken durchaus von Vorteil, wenn man in der Bauchchirurgie gelernt hat, grössere Blutungen zu stoppen. Nicht falsch verstehen. Als Chirurg braucht man Training. Unter eine gewisse Häufigkeit von Operationen für bestimmte Gelenke sollte man nicht kommen. Erreicht man diese nicht, sollte man die Patienten woanders hinschicken. Erreicht oder übertrifft man sie, sind diese mit hoher Patientensicherheit auch an einem regionalen Spital möglich.

Dr. Michael Kettenring

## Produktionsfehler

*Der Speichel läuft dem 4 Monate alten Kätzchen aus dem Mund und das Transportkistchen ist tropfnass. Dies ist nun bereits das zweite Mal, dass die Besitzer ihr Kätzchen so zu Hause vorfinden. Diesmal aber lag noch ein Pflanzenteil des «Fensterblattes» (Grünpflanze Monstera) neben dem Kätzchen. Kurz nachgeschaut und siehe da: Giftig! Symptome: Speicheln und Schluckbeschwerden, Brennen im Mund. Der Fall scheint klar: Die Pflanze wird entfernt.*



14 Tage später wird die Heilige Birma notfallmässig in die Praxis gebracht: Die Besitzer befürchten, das Kätzchen werde sterben. Nachdem es an Heiligabend eine weitere Krise mit Speicheln und Apathie erlebte, aber nach wenigen Stunden wieder munter war, ist der Zustand jetzt sehr kritisch. Sie wurde früh am Morgen in Seitenlage im Urin und Durchfall liegend vorgefunden, kann nicht mehr stehen und reagiert nicht auf Reflextests. Also ernsthafte neurologische Probleme, welche nichts Gutes vermuten lassen. Weitere Abklärungen müssen aber in einer Tierklinik getroffen werden und das wird teuer, dazu ohne Garantie auf Heilung. Wie würden Sie entscheiden? Auch für uns ist eine Empfehlung nicht ganz einfach, eines ist aber sicher: Es ist die einzige Chance das kleine Samtpfötchen zu retten und die wollen die Besitzer packen und fahren in die Klinik. Wir geben der Familie verschiedene Vermutungen über mögliche Ursachen der Erkrankung mit auf den Weg und nach Ultraschall-

und Blutuntersuchungen wird eine davon dann auch durch die Spezialisten bestätigt: Eine angeborene Gefässmissbildung «extrahepatischer portosystemischer Shunt» genannt, wird festgestellt. Also quasi ein «Produktionsfehler». Einfach ausgedrückt, hält sich ein Gefäss, das Blut vom Verdauungstrakt in die Leber führen sollte, nicht an den Bauplan des Körpers und führt um die Leber herum direkt in die zum Herzen führende Vene. Also, wie wenn der Elektroinstallateur den Elektroplan nicht genau liest und das Leerrohr falsch verlegt. Beim Elektriker fehlt dann der Anschluss an der Steckdose und beim Kätzchen gelangt ungefiltertes, nicht entgiftetes Blut auch ins Gehirn und löst diese neurologischen Symptome aus. Um den Fehler zu korrigieren muss der Elektriker spitzen und der Tierarzt operieren. Hoffen wir, dass die schwierige Operation gelingen wird! Immer, wenn wir mit Missbildungen konfrontiert werden, fragen wir uns, wieso das passiert? Aber andererseits muss ich auch immer wieder staunen, wie genial eigentlich die Entstehung eines Lebewesens ist, weil in den meisten Fällen eben alles nach Plan funktioniert. Ich denke, es gibt mehr falsch verlegte «Stromerröhrchen» als Missbildungen.

Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster, Bild: Franck Barske, pixabay

## Der Grasfrosch – Leben in zwei Welten

*Grasfrösche gehören in der Schweiz zu der am weitesten verbreiteten Amphibienarten. Man erkennt sie an der glatten Haut und am dunklen Schläfenfleck über dem Trommelfell. Ihre Grundfarbe ist braun, variiert aber von gelb-, rot- bis dunkelbraun und ist oft schwarz gefleckt. Die Haut ist feucht und ausserordentlich drüsenreich. Diese Schleimdrüsen sondern ständig Schleim ab und halten die Haut feucht. Die Frösche nehmen Wasser durch die Haut auf und nicht durchs Maul. Dabei müssen sie nicht unbedingt ins Wasser sondern können auch Tau und Bodenfeuchte nutzen. Gleichzeitig verdunstet ihre dünne Haut ständig grössere Mengen Wasser. Deshalb halten sie sich in feuchter Umgebung auf, sonst droht ihnen Austrocknung und Tod.*



### Die Hochzeit der Frösche

Grasfrösche sind Frühaufsteher und beenden als Kaltblüter als erste die Winterstarre. Sie verbringen die kalte Jahreszeit nicht im Wasser sondern in

Erdlöchern im Umkreis von 2 km des Geburtsgewässers. Mit dem Auftauen des Bodens Ende Februar und feucht-regnerischen Nächten werden die Grasfrösche hervorgehlockt. Eine innere Uhr bewirkt, dass alle miteinander zu Hunderten die Wanderung zu ihrem Geburtsteich antreten. Am Ziel angekommen, versuchen die Männchen möglichst schnell, ein freies Weibchen zu besteigen. Einige Paare kommen bereits «im Doppel» an, d.h. die Männchen schnappen sich unterwegs eines der etwas grösseren Weibchen und lassen sich von diesem Huckepack zum Laichgewässer tragen. So versammeln sich in den Hochzeitsnächten immer mehr Frösche im Teich, bereits verpaarte und solche, die noch auf der Suche sind. Ihren «Liebesrausch» untermalen die Männchen mit einem feinen brummenden Geräusch. Verpaarte Männchen müssen sich ständig gegen aggressive «Junggesellen» wehren, die sie von ihrer Partnerin trennen wollen. Oft setzen sich die Nebenbuhler unverschämt als Dritte auf das «Liebespaar». Für das Weibchen kann dies fatal enden, denn die «liebesherrlichen» verhindern, dass es an die Wasseroberfläche kommt und sehr lange unter Wasser bleibt. Als Lungenatmer müssen sie irgendwann Luft schnappen. So sind schon etliche Froschweibchen beim Liebesspiel ertrunken. Im Normalfall legt das Weibchen schon bald einen Laichballen mit rund 1000 bis ca. 3000 Eiern ab, über die

das Männchen seine milchige Spermienflüssigkeit ergiesst und sie damit befruchtet. Nach einigen Tagen endet das Spektakel so schnell, wie es begonnen hat. Die Grasfrösche überlassen die Nachkommenschaft ihrem Schicksal. Sie verlassen das Laichgewässer und treten die Rückwanderung an Land an, wo sie im kühlen und feuchten Umfeld für den Rest des Jahres leben. Im nächsten Frühjahr beginnt der Zyklus von neuem.

### Vom Ei zum Frosch

Die dotterreichen, befruchteten Eier quellen im Wasser auf. Bei günstiger Wassertemperatur erfolgen schon nach wenigen Stunden die ersten Zellteilungen, so dass sich ein vielzelliger Embryo abzeichnet. Es entwickeln sich am Kopf äussere, fädige Kiemen zur Atmung im Wasser, die aber bald von einer Haut überdeckt werden. Als fischähnliche Kaulquappen leben sie mehr als einen Monat kiemenatmend im Wasser. Dann beginnt eine wundersame Verwandlung (=Metamorphose): Die Kaulquappe wird zum Frosch. Zuerst stossen die Hinterbeine hervor, später die Vorderbeine. Der kleine Mund verändert sich zum Froschmaul. In dieser Zeit nimmt das Tier keine Nahrung mehr auf. Dabei wird der Ruderschwanz abgebaut und dient als Nahrungsersatz. Gleichzeitig verschwinden die inneren Kiemen und aus der Schwimmblase entwickelt sich die Lunge und übernimmt die Atmung. Die wasserangepassten Kaulquappen werden zu landgängigen Grasfröschen, die ab Juni den Teich verlassen. Sie zeigen uns jedes Jahr, wie die Evolution des Lebens den Schritt vom Wasser ans Land gemeistert hat. Man bezeichnet sie deshalb Amphibien, was auf Griechisch «doppellebig» heisst – Leben in zwei Welten.

## Frühlingserwachen im Rio Menziken

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die Rio-Getränkexperts für Sie bereithalten, erfahren Sie hier.



MALFY® Con Limone wird mit Schalen der Sfusato-Zitrone von der Amalfiküste sowie klassisch italienischem Wacholder und fünf weiteren Botanicals destilliert. Zusätzlich werden italienische Küsten-Orangen und sizilianische Grapefruits verwendet. Diese Extraktion Zitrus macht ihn zu einem echten Ausnahme-Gin.



MALFY® Gin Rosa wird mit der Schale sizilianischer Grapefruits, italienischen Wacholderbeeren, Rhabarber und vier weiteren Botanicals destilliert. Die sonnengereiften sizilianischen Grapefruits wachsen in Zitrusgärten an der Mittelmeerküste, wo Berge und Meer aufeinandertreffen. Dieses farbenfrohe Aufblitzen Italienischer Sonne genießt man am besten auf Eis, mit Tonic oder im Lieblings-Cocktail.



MALFY® Original ist ein klassischer Dry Gin mit italienischem Wacholder und fünf weiteren Botanicals, der mit Mineralwasser aus Italiens reinsten Quelle – der nahegelegenen Monviso-Bergquelle – geblendet wird.



MALFY® Con Arancia wird mit der Schale Sizilianischer Blutorange und vier weiteren Botanicals destilliert. Blutorange sind in Sizilien eine wertvolle Zitrusart, die erst im November geerntet wird. Die kühlen, mediterranen Nächte sind verantwortlich für ihre tiefrote Farbe.



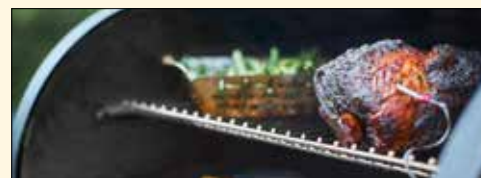
Beni Wiler  
Kellermeister  
und Weinkenner

Marktleiter  
Rio Getränkemarkt  
Menziken

**Diese Gin sind im Rio Getränkemarkt Menziken und Lenzburg für CHF 39.90 erhältlich.**

## Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren ist in den letzten Jahren zum echten Lifestyle geworden und verzeichnet bei allen Geschmacksverliebten immer mehr Aufmerksamkeit. Hier ein «heisser Tipp» vom Grillcenter Dürrenäsch.



### Let's talk about Pelletgrills

Pelletgrills sind weiter stark auf dem Vormarsch. Was hier vor einigen Jahren zaghaft aus den USA herkommend begann, hat inzwischen immer mehr an Popularität gewonnen. Das Angebot an Pelletgrills ist enorm gewachsen und zwischenzeitlich ist für jeden Geldbeutel etwas Passendes dabei.

### Wie funktioniert ein Pelletgrill?

Das Funktionsprinzip eines Pelletgrills ist einfach erklärt. Zunächst einmal ist für den Betrieb eines Pelletgrills Strom notwendig. Dieser versorgt den Pelletgrill bzw. die darin enthaltene Regelungseinheit. In einem Behälter werden die Grillpellets eingefüllt. Von dort gelangen die Pellets über eine Förderschnecke in den Brennraum des Smokers und werden verbrannt. Dadurch entsteht Hitze und Rauch. Beides verteilt sich im Garraum und funktioniert so ähnlich wie in einem Umluftbackofen. Über das eingebaute Display oder die dazugehörige App lässt sich die Temperatur bequem regeln.

### Was kann ich auf einem Pelletgrill alles zubereiten?

Aufgrund der grossen Temperaturspanne ist ein Pelletgrill je nach Modell und Ausführung ein Al-

leskönnner. Vom Heissräuchern über die klassischen BBQ-Temperaturen (Low & Slow), das Grillen bis hin zu Steak und Backen von Kuchen, Pizza oder Brot ist alles möglich. Es gibt im Grunde nichts, was man auf einem Pelletgrill nicht zubereiten kann. Auf jeden Fall bekommt das Grillgut aufgrund des gleichmässigen und dezenten Rauches ein schönes Aroma, welches sich noch über die Wahl der Holzsorte steuern lässt.

### Fazit

Es spricht absolut nichts gegen einen Pelletgrill. Die Vielfalt der Modelle ist gross und sie lassen sich alle kinderleicht bedienen. Eine sehr entspannte Art, Fleisch und andere Dinge zuzubereiten.

Eine grosse Auswahl an Pelletgrills mit dem passenden Zubehör finden Sie in unserem Online-Shop unter [www.grillcenter.ch](http://www.grillcenter.ch)

### Frühlings-Aktion bis 30. April 2021



Weber Smokefire  
EX 4 GBS Pelletgrill  
**Aktionspreis 1499.00**  
Normalpreis 1769.00



Weber Smokefire  
EX 6 GBS Pelletgrill  
**Aktionspreis 1699.00**  
Normalpreis 2089.00



Daniel Kurmann (links), Bereichsleiter Marketing und Administration, und Daniel Brändli, Geschäftsführer der pbc polymer ag und der bk brändli ag, präsentieren die grösseren Dichtungen des breiten Sortiments.

## Zu Besuch bei: Poesia Gruppe in Unterkulm

«Dichten und mehr ...» Unter dem Namen *poesia-gruppe.ch* sind sechs Firmen des Bereiches Dichtungen und Silikonverarbeitung zusammengefasst. Vier davon befinden sich im markanten Firmengebäude mit dem Hochregallager in der Unterkulmer Feldmatte. Mit einem ökologischen Produktionsprozess, Solarstrom vom Dach und einer eigenen Quelle wird die nachhaltige Produktion konsequent gefördert und auch die Nachwuchsausbildung hat einen grossen Stellenwert.

### poesia holding ag

(pte) – In der poesia holding ag sind Dienstleistungen wie Engineering-Projekte, 3-D-Prototypenbau, Administration, IT-Beschaffung, Marketing und Buchhaltung für die operativ tätigen Firmen zentral zusammengefasst. Dies ermöglicht ein schnelles und kostengünstiges agieren mit kurzen Entscheidungsprozessen.

### mk dichtungs ag

Die mk dichtungs ag ist die nach aussen bekanntes-

te Firma der Poesia-Gruppe. Als reine Handelsfirma vertreibt sie die Dichtungen und Profile an den Bau- und Industriebereich und beliefert Schreiner, Metallbauer, Zargen- und Fensterhersteller, Sanitärunternehmen, Kälte- und Klimatechniker, Kraftwerke sowie den Schienenfahrzeugbau.

Über 5000 verschiedene Dichtungsprofile für den Ersatz- und Nachrüstbereich sind ab dem Unterkulmer Hochregallager lieferbar und bereits ab einer Länge von einem Meter bestellbar.

### pbc polymer ag

Im Extrudierverfahren stellt die pbc polymer ag die verschiedensten Dichtungen aus TPE und Silikon für die Poesia-Gruppe und weitere Endkunden her. Neben dem Standardsortiment reicht eine Skizze des Kunden, um ein neues Profil zu entwickeln und die optimale Dichtungslösung zu finden. Von der Kleinmenge ab 300 Metern bis hin zu kilometerlangen Chargen werden die Dichtungen in Unterkulm mit viel Know-how hergestellt.

### bk brändli ag

Ursprünglich führend im Bereich der Decoltage, ist heute zusätzlich die Verarbeitung von Flüssigsilikon in Grossserien das Hauptgebiet der bk brändli ag. Verwendet werden die Silikonprodukte als Geräuschdämpfer in Sanitärarmaturen, als Strahlbildner in Duschköpfen oder als Türpuffer und Keile. Gewindebüchsen für Kunststoffgehäuse entwickelt und produziert die bk brändli ag auf präzisen Drehmaschinen.

### stuck ag, Hochdorf

Die Konfektion ganzer Dichtungsrahmen auf die Massvorgaben von Fensterherstellern ist das Fachgebiet der stuck ag im luzernischen Hochdorf. In verschiedenen Verfahren wie Schweißen, Kleben, Vulkanisieren oder Spleissen werden die Dichtungen präzise zu fertigen Rahmen mit Eckverbindungen vorbereitet.

### herzog dichtungen ag, Urdorf

Seit 1.1.2020 gehört die herzog dichtungen ag zur Poesia-Gruppe. In Urdorf ZH ist man spezialisiert auf aufblasbare Dichtungen nach Kundenwunsch und Anwendungen, wie sie beispielsweise in der Pharma- und Medizintechnik verwendet werden.

### Nachhaltig und familiär

Trotz der breiten Produktpalette ist die Poesia-Gruppe ein familiär geführtes Unternehmen. Firmengründer und Verwaltungsratspräsident Emil Brändli hat die operativen Bereiche der Firmen an seine Söhne Michael und Daniel weitergegeben und Liliane Brändli unterstützt in administrativen Aufgaben. «Dichten und mehr ...» ist die Motivation der Poesia-Gruppe und so spielt der ökologische Bereich eine zentrale Rolle: 50 Prozent des Strombedarfs wird durch die Solaranlage auf dem Gebäudedach produziert und eine eigene Quelle deckt 90 Prozent des Gesamtwasserverbrauchs ab. Von den rund 60 Mitarbeitenden stammt der Grossteil aus der unmittelbaren Region und in einer eigenen Lehrlingswerkstatt können die Berufe des Polymechanikers und Kunststofftechnologien erlernt werden. Die Verwaltung der Immobilien umfasst neben den Industriebauten in der Unterkulmer Feldmatte auch Gewerberäume, Privatwohnungen sowie Ferienwohnungen in Grächen.

**Im Mai: Zu Besuch bei H.R. Maurer Werkzeugbau AG in Leimbach.**



## VHS Hitzkirch: Programm 2020/21, 2. Semester

Bis voraussichtlich zum 22. März 2021 müssen wir auf Präsenzunterricht verzichten. Danach unterrichten wir hoffentlich wieder im Schulzimmer. Bei uns lernen Sie in Kleingruppen, meistens 5 bis 10 Personen. Selbstverständlich halten wir dabei alle gültigen covid-Vorschriften ein. Vielleicht nutzen Sie diese besondere Zeit dazu, einen alten Vorsatz endlich einzulösen: Sie lernen eine neue Fremdsprache oder Sie frischen Ihre Sprachkenntnisse auf. Oder Sie tun etwas für Ihre Gesundheit, für Ihren Körper. Nutzen Sie die Gelegenheit. Eine Anmeldung ist jederzeit möglich.

### ALLGEMEINE KURSE

#### Die Eisenzeit – die Schweiz zur Zeit der Kelten AL-673

Während der Eisenzeit (ca. 850 – 15 v. Chr.) treten die Bewohner nördlich der Alpen langsam aus dem Dunkel der schriftlosen Zeit. Die Zeit der frühen Kelten (8. – 6. Jh. v.Chr.) mit ihren prunkvollen Fürstengräbern und den befestigten Zentralorten geht über in jene Periode, die in der Schweiz mit Namen wie Helvetier oder Rauriker belegt ist. Manches aus ihrer Zeit gibt uns noch Rätsel auf. Datum: Do., 11./18. und 25. März 2021. Zeit: 19.30 – ca. 21.00 Uhr. Kosten: Fr. 80.–. Kursort: Schulhaus Mosen. Leitung: Dr. Othmar Wey, Archäologe.

#### Fledermäuse – Flugakrobaten und Jäger in der Nacht AL-676

Sie lernen Fledermaus-Arten kennen, beobachten sie draussen, machen ihre Ultraschallrufe hörbar – und Sie bauen einen Fledermauskasten für sich. Theorie und Forschen kombiniert mit Abendspaziergang und Werken. Daten: Mo., 03./10. und 17. Mai 2021. Zeit: 19.30 – ca. 22.00 Uhr. Kosten: Fr. 170.– (inkl. Material und Kasten). Kursort: Schulräume Hitzkirch. Leitung: Benno Affolter, Aesch. Anmeldung: bis spätestens 16. April 2021.

### GESUNDHEITSKURSE

Alle Gesundheitskurse werden bei Bedarf laufend fortgesetzt! Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

**Wirbelsäulengymnastik GE-679:** Daten: 10x mitwochs, ab März. Zeit: 17.40 – 18.40 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Clara Jans.

**Wirbelsäulengymnastik GE-680:** Daten: 10x mittwochs, ab März. Zeit: 18.50 – 19.50 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Clara Jans.

**Wirbelsäulengymnastik GE-681:** Daten: 10x donnerstags, ab März. Zeit: 17.30 – 18.30 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Sandra Walthert.

**Wirbelsäulengymnastik GE-682:** Daten: 10x donnerstags, März. Zeit: 18.45 – 19.45 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Sandra Walthert.

**NIA – getanzte Lebensfreude GE-677:** Daten: 10x mittwochs, ab März. Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Judith Arnold.

**Pilates GE-678:** Daten: 10x donnerstags, ab März. Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Gina Wehrli.

### SPRACHKURSE

Sprachkurse in Deutsch, Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

### VERANSTALTUNGEN

Wegen der unvorhersehbaren Covid-19-Pandemie haben wir für das 2. Semester des Schuljahres 2020/21 keine Veranstaltungen eingeplant.

### INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: [www.vhs-hitzkirch.ch](http://www.vhs-hitzkirch.ch). Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: [contact@vhs-hitzkirch.ch](mailto:contact@vhs-hitzkirch.ch)

## TopPharm Wyna-Apotheke Unterkulm: Hautkrebs-Screening am 24. April

Als zertifizierte «Haut-Apotheke» bietet die Unterkulmer Wyna-Apotheke am 24. April erstmals ein Hautkrebs-Screening in Zusammenarbeit mit der Dermatologin Dr. Cornelia Deubelbeiss an. Veränderungen im Hautbild können so im Erstkontakt unkompliziert beurteilt werden.



Das (fast komplette) Team der Unterkulmer Wyna-Apotheke freut sich, die Kundschaft bei Hautveränderungen kompetent beraten zu können.

(pte) – Schon seit einigen Jahren darf die Unterkulmer Wyna-Apotheke das Label «Haut-Apotheke» tragen. Nach einer zweijährigen Ausbildung von mindestens zwei Dritteln der Angestellten und der anschliessenden Zertifizierung finden heute jedes Jahr einige Schulungstage statt, um das Niveau konstant hoch zu halten. Auch unangekündigten Testkäufen durch die zertifizierende Medinform hat sich das Team der Wyna-Apotheke zu stellen. Erstmals wird nun am 24. April ein Hautkrebs-Screening mit einer Ärztin der Dermatologie durchgeführt. Sie wird an diesem Tag nach vorgängiger telefonischer Anmeldung in der Wyna Apotheke unter Tel. 062 776 16 57 die Hautverän-



Dr. Cornelia Deubelbeiss

derungen der Kundinnen und Kunden für nur Fr. 20.– pro Fall begutachten. «Vorbeikommen und Hautflecken zeigen» ist das unkomplizierte Motto des Tages. «Nutzen Sie die Gelegenheit einer ärztlichen Meinung», empfiehlt die Toppharm Wyna Apotheke, auch wenn das ausgebildete Hautapotheken-Team jederzeit eine erste Einschätzung von Hautveränderungen vornehmen kann. Ein Netzwerk aus Dermatologen steht der Wyna-Apotheke im Hintergrund stets zur Verfügung und kann die Patientinnen und Patienten bis hin zur kostenpflichtigen Anamnese begleiten.

## Schloss Heidegg öffnete seine Tore



1908 heiratete eine Tochter der Familie Pfyffer von Heidegg einen Neuenburger Hauptmann in preussischen Diensten, Frédéric de Chambrier, den letzten Baron von Heidegg.

(Eing.) – Bald ist es soweit und das Schloss Heidegg kann von April bis Oktober wieder Besucherinnen und Besucher willkommen heissen. Einen Gang nach Heidegg lohnt nur schon die Sonderausstellung «Fotografien Schloss Heidegg 1850–2020». Die Schau gibt in drei Räumen Einblick in das Schlossleben anhand von Aufnahmen aus der reichen Fotosammlung des Schlosses. Das Besondere: Die Ausstellung erhält laufend Zuwachs an alten und neuen Aufnahmen, die in einem eigenen Raum gezeigt werden. Die meisten stammen von Personen aus dem Seetal und halten erinnerungswerte Momente fest, bei Hochzeiten, Vereinsausflügen, Spaziergängen oder Fotoshootings.

An Sonn- und Feiertagen erwartet Sie die beliebte Buvette auf dem Schlossplatz mit Seetaler Spezialitäten. Und langsam dürfte sich, so die Hoffnung, auch die Lage entspannen und Heidegg wird mit seinen wundervollen Innen- und Aussenräumen und der wohlthuenden Aussicht wieder zum lebendigen Schauplatz für gesellige Anlässe und kulturelle Erlebnisse.

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag, 13.30 – 17.00 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage 10.00 – 17.00 Uhr. Informationen: [www.heidegg.ch](http://www.heidegg.ch)



**pflegeprivat gmbh –  
Zu Hause besser Leben**

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich mit **Pflege und Betreuung rund um die Uhr**. Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.

**pflegeprivat gmbh**  
Muhenstrasse 11  
5036 Oberentfelden

**Tel. 062 772 18 18**  
[info@pflegeprivatgmbh.ch](mailto:info@pflegeprivatgmbh.ch)  
[www.pflegeprivatgmbh.ch](http://www.pflegeprivatgmbh.ch)

*Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!*



## LA LECHE LEAGUE – Stilltreffen Seetal

### Sich virtuell treffen brings!

Sich virtuell zu treffen ist zwar etwas ungewohnt, in der momentanen Situation aber praktisch und dem physischen Stilltreffen fast ebenbürtig. Die Erfahrungen des vergangenen Jahres haben uns gezeigt, dass Mütter und am Stillen Interessierte auch im virtuellen Raum Fragen beantwortet bekommen und sich über Themen rund um die Mutter- und Elternschaft austauschen können. Wagen Sie den Schritt zu unserem virtuellen Stilltreffen!

Datum: Montag, 19. April, 20.00 bis ca. 22.00 Uhr.

Anmeldung: [maria.atanasova@lalecheleague.ch](mailto:maria.atanasova@lalecheleague.ch)

Auskunft und telefonische Stillberatung:

Monika Schmid, Gelfingen, 041 917 40 31 und  
Maria Atanasova, Hitzkirch, 041 535 12 81

Weitere Infos unter [www.lalecheleague.ch](http://www.lalecheleague.ch)

WIR BRINGEN IHRE HEIZKOHLE IN 20 MINUTEN

# ZUR WEISSGLUT

Elektrischer Grillanzünder  
**FÜR NUR FR. 19.90**  
Aktionspreis. Solange Vorrat.





**BACKER ELC**

Backer ELC AG · Wynentalstrasse 1 · 5723 Teufenthal · [backerelc.ch](http://backerelc.ch)

**WICHTIGE INFO BETREFFEND  
SCHWEIZER KARTOFFEL-ÜBERANGEBOT UND  
FOODWASTE/LEBENSMITTELVERSCHWENDUNG  
IN RIESIGEN MENGEN**

**Liebe Mitmenschen**

Wegen geschlossenen Restaurants und abgesagten Veranstaltungen wurden tausende Tonnen weniger Pommes frites, Kartoffel-Salat, Gratins, etc. konsumiert!

Die Bauern verfüttern seit Wochen Kartoffeln in 1A-Qualität ihren Kühen und Schweinen, doch die überschüssige Menge nimmt kaum ab! Und mit den warmen Temperaturen des Sommers, keimen die Kartoffeln sehr schnell aus und/oder beginnen zu faulen, d.h. es werden dann hunderte von Tonnen Kartoffeln in der Biogas-Anlage landen.

**Darum brauchen wir Eure Mithilfe und bitten Euch: ESST KARTOFFELN!!!**  
Statt Reis oder Teigwaren, kocht mit Kartoffeln/Gummel/Häppere/Härdöpfel!

**Kauft und kocht Schweizer Kartoffeln:**

- Ofenfrites, Gratins, Kartoffelstock, Röschi, Salz-Hördöpfeli, Gschwällti, Gnocchi, Kartoffel-Salat, Country-Cuts, Kartoffelknödel, Fondue mit Gschwellti statt Brot, Raclette, Kartoffelbrot, Kartoffelsuppe, Croquetten, Kartoffelkuchen mit Haselnuss/Schokolade/Kürbis, ...

Bitte helft alle mit, und **konsumiert SCHWEIZER KARTOFFELN!**

**Herzlichen Dank für Eure Mithilfe!**

Eure Schweizer Bauern *Konventionell – IP-Suisse – Bio – Demeter*  
Natur- & Pflanzenfreunde  
Helfer gegen Foodwaste/Lebensmittelverschwendung

**Lagerverkauf von Schuhen von «Merrell» und  
«Saucony» sowie Textilien bei der Merz AG in Wildeg**

Am 29. und 30. April sowie am 1. Mai findet im Lauématt-Areal in Wildeg auf rund 600 Quadratmetern der grosse Frühlings-Lagerverkauf der Merz AG statt. Musterkollektionen der beliebten Outdoor- und Freizeitschuhmarken «Merrell» und «Saucony», Werkzeuge von «Leatherman» und viele Sport- und Freizeitartikel werden mit Rabatten bis zu 80 Prozent angeboten.



Ein vergangener Lagerverkauf in Wildeg. In diesem Jahr werden die geltenden Corona-Bestimmungen umgesetzt.

Foto: zvg

(pte) – Als Grosshandelsfirma der vier Marken «Merrell», «Saucony», «Leatherman» und «Nikwax» ist die Merz AG in Wildeg zuständig für die Vermarktung und den Vertrieb in der Schweiz. Alle sechs Monate wechseln die Sortimente der Hersteller und die Musterkollektionen mit bis zu 300 Modellen pro Saison werden zu äusserst günstigen Preisen an Endkunden verkauft. «Neben den grossen Rabatten gibt es die Schuh- und Textilmodelle in der Regel nur als Einzelstücke», erklärt Inhaber Thomas Merz. Ergänzt werden die Musterkollektionen durch Vorjahresmodelle und Restposten, bei denen ebenfalls gute Qualität zu hervorragenden Preisen gewährleistet ist. «Mit rund 600 Quadratmetern hat unser Lagerverkauf

in etwa die sechsfache Grösse wie der «Merrell Factory Outlet Store», der das ganze Jahr über besucht werden kann». Am Lagerverkauf beteiligt sind auch die Firmen Albani-Sport aus Lenzburg sowie der Taschen- und Rucksackfabrikant «Zwei».



Inhaber Thomas Merz aus Beinwil am See freut sich auf den Frühlings-Lagerverkauf in Wildeg vom 29. April bis 1. Mai.



## Quartier erwacht aus Dornröschenschlaf

*Inmitten von Meisterschwanden entwickelt sich das Quartier Meierhofweg weiter. Das Generalunternehmen Ivro AG aus Sins realisiert gemeinsam mit dem ortsansässigen Verpackungsspezialisten Medewo einen attraktiven Gebäudekomplex mit 33 Wohnungen sowie Gewerbeflächen. Als Bindeglied zwischen Dorfkern und Gewerbegebiet wird der zusammenhängende Neubau als Kulisse zur ehrwürdigen Villa Fischer den zentralen Standort zu neuem Leben erwecken.*



Das Quartier Meierhofweg verbindet durch den Einbezug der historischen Villa Fischer Alt und Neu.

© Visualisierungen «Studio 12»

15 Jahre nach dem Brand des alten Bahnhofsgebäudes tut sich wieder etwas auf dem Areal an der Bahnhofstrasse. Bereits im Mai werden auf dem Gelände zwischen Meierhofweg, Haupt- und Bahnhofstrasse erste Rodungen und Abbrucharbeiten durchgeführt, ehe im Sommer dieses Jahres der Baubeginn für das neue und nachhaltige Wohn- und Gewerbegebäude erfolgt. «Wir freuen uns sehr, dass es nun endlich losgeht. Mit der Überbauung Meierhofweg möchten wir einen aussagekräftigen Impuls im Zentrum Meisterschwandens setzen», sind sich Roger Konrad von der Ivro AG und Sigmund Schett von der Medewo-Gruppe einig. Auf rund 7'000 Quadratmetern werden bis Frühling/Sommer 2023 Wohnungen

und Gewerbeflächen von hochwertigem Charakter entstehen. Als selbstverständlich betrachten die Bauträger den Erhalt des historischen Gebäudes Villa Fischer (erbaut um 1860) mit angrenzendem Park: «Wir sind immer an älteren Liegenschaften mit Entwicklungspotential interessiert», so Roger Konrad von der Ivro. «Die Villa gehört zum Ortsbild von Meisterschwanden, weshalb wir sie als Herzstück der Anlage sehen. Die Sanierung der Fassade und des Treppenhauses wird dabei im Verlauf des Neubauprojekts als erste Massnahme umgesetzt. So verbinden wir zeitgemässe Architektur mit historischer Bausubstanz, schaffen ein Miteinander aus mehreren Zeitepochen und erwecken das Areal aus dem Dornröschenschlaf.»

Seinen Anfang nahm dieses Brauprojekt 2013 als die Ivro AG die Villa Fischer und die Nachbarsparzelle mit der Brandruine erwarb. Zusammen mit der Medewo Immobilien AG erfolgte zwei Jahre später der Kauf der alten Poststelle, so dass eine Neugestaltung des gesamten Areals möglich war. Nach der Abgabe des finalen Gestaltungsplans und dem positiven Gutachten der Behörden 2018 geht es nun an den Bau des drei- bis vierstöckigen Gebäudekomplexes. Die Planung und das Baumanagement erfolgt durch die architekтура.ch aus Lenzburg sowie Gaut Partner Architekten aus Aarau.

23 Eigentumswohnungen stehen zum Verkauf, wobei ebenso dank zehn Mietwohnungen neuer und attraktiver Lebensraum mitten in Meisterschwanden geschaffen wird. Hochwertigkeit, eine nachhaltige Gestaltung und hohe Wohnqualität zeichnen das Projekt aus. Dafür sorgt vor allem auch die umsichtige Gestaltung der Anlage, die Natur und Architektur verbindet: Durch die Dachbepflanzung, begrünte Rank-Gerüste als natürlichen Sichtschutz bei den Loggien und Terrassen sowie Blumenwiesen und Beete im Park entsteht eine harmonische Umgebung. Das Bauprojekt wurde bereits mit dem Vorzertifikat der Stiftung «Natur & Wirtschaft» ausgezeichnet.

Beim Gebäude selbst wird ebenso auf Nachhaltigkeit gesetzt: So produziert eine Photovoltaik-Anlage auf dem Dach erneuerbare Energie für die Gewerbeflächen sowie die Einstellhalle. Mit der exklusiven Fassadengestaltung aus Klinkersteinen kommt zudem ein Baumaterial zum Einsatz, das dank seiner Widerstandsfähigkeit besonders langlebig und unterhaltsarm ist. Darüber hinaus

erfüllt das Gebäude u.a. mit kontrollierter Lüftung die Minergie-Standard-Anforderungen.

Neben dem Wohnraum entstehen auch neue Gewerbeflächen, welche von der Medewo-Gruppe selbst genutzt werden. «Bei diesem Bauprojekt beteiligt zu sein, bedeutet uns sehr viel» erklärt Sigmund Schett. Seit 1986 ist der Verpackungsspezialist in Meisterschwanden ansässig und mit seinen derzeitigen Firmengebäuden unmittelbarer Nachbar an der Bahnhof- bzw. Industriestrasse. «Wir können direkt an unser bestehendes Gebäude anbauen und so neue Büroräume für die steigende Anzahl an Mitarbeitenden schaffen sowie die alten zu Lagerflächen umfunktionieren, was für unser Wachstum sehr wichtig ist. Dadurch stärken wir den Standort in Meisterschwanden auch als attraktiven Arbeitgeber weiter.»

So wird das Quartier Meierhofweg nach seiner Fertigstellung Wohnen und Arbeiten, Alt und Neu, Dorfkern und Gewerbegebiet vereinen und neues Leben ins Zentrum von Meisterschwanden bringen.

### Über die Ivro AG

Seit 2012 ist die Ivro AG aus Sins als Generalunternehmer in der Realisation von Immobilienprojekten tätig. Von der ersten Idee bis zum bezugsbereiten Wohnlerlebnis verwirklichen die beiden Brüder Ivan und Roger Konrad gemeinsam mit ihren Projektpartnern Bauvorhaben vor allem in der Zentralschweiz.

### Über die Medewo-Gruppe

Medewo bietet als Firmengruppe unter den Marken Medewo (für Transportverpackungen), Rausch (für Lebensmittelverpackungen) und packVerde (für nachhaltige Verpackungen) Geschäftskunden mehr als 5'000 Produkte für das manuelle Verpacken. Ausserdem ist das Familienunternehmen auf individuelle Verpackungen spezialisiert, die ganz nach den Wünschen der Kunden gefertigt werden.

### Weitere Informationen rund um das Bauprojekt, die Ivro AG und Medewo AG unter:

[www.medewo.ch](http://www.medewo.ch), [www.ivroag.ch](http://www.ivroag.ch),  
[www.meierhofweg-meisterschwanden.ch](http://www.meierhofweg-meisterschwanden.ch)



 **Luzerner  
Kantonalbank**

**Grosse Pläne und  
starke Netzwerke.**

Meine Bank - nah dran. [lukb.ch](http://lukb.ch)



**Lassen Sie jetzt Ihre Leitungen  
kostenlos kontrollieren!**

**062 521 34 38**  
**kanalfrei.ch**

**KANALFREI**  
IHRE NR. 1 FÜR FREIE LEITUNGEN

**Dachfenster**



**Insektenschutz für alle Fenster**




**MG Michael Galli**  
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See  
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80  
[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)  
[info@dachfenster-service.ch](mailto:info@dachfenster-service.ch)

Ihr Einbauspezialist für **VELUX®** und  Insektenschutz-Systeme



**blanc**

- | Kachelöfen
- | Cheminées
- | Tiba-Kochherde
- | Keramische Plattenbeläge
- | Natursteinarbeiten

**Ofen- und Cheminéebau AG**  
Neulenstrasse 4, 5703 Seon  
Telefon 062 775 15 86  
[pblanc@blanc-ofenbau.ch](mailto:pblanc@blanc-ofenbau.ch)  
[www.blanc-ofenbau.ch](http://www.blanc-ofenbau.ch)



**SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind  
die Spuren von Liebe, die wir  
hinterlassen, wenn wir weggehen.»  
(Albert Schweitzer)

**Bestattungen Sonnental** Ruth Schachtler GmbH  
5737 Menziken | Neue Bahnhofstrasse 14  
5712 Beinwil am See | 5728 Gontenschwil  
Tel. 062 772 20 20

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.



**DRUCKPRODUKTE  
AUS IHRER REGION.**

Attraktive Preise – auch in Kleinauflagen – für Broschüren,  
Prospekte, Folder, Plakate, Postkarten und vieles mehr!

**kromerprint.ch**



Kromer Print AG  
Industrie Gexi  
Karl Roth-Strasse 3  
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33  
[kontakt@kromerprint.ch](mailto:kontakt@kromerprint.ch)

**KROMER**  
Print AG

# Top Online-Bericht im Februar



Die Zeitung  
mit Mehrwert



12 381 interessierte Leser

## Mike Hunziker: Der Brätzeli-Beck mit grossem Herz

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli](https://instagram.com/dorfheftli)



ihre  
**garten  
welt**

**Gartenpflege aus Leidenschaft.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

Ein Unternehmen der  
Perrinjaquet Gartenbau AG  
und Seetaler Gartenbau AG